

# *perspectiva* mundial

■ UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFENDE  
LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

**iUn semanario  
bilingüe en junio!  
Mensaje de  
directores de 'PM'  
y del 'Militant'**

—pág. 2

## **Mineros de Co-Op impulsan lucha por reconocimiento de su unión**

**Patrones persiguen  
su demanda judicial  
contra 17 mineros,  
UMWA, 'Militant'**

—págs. 6, 7

**PARTIDO SOCIALISTA  
DE LOS TRABAJADORES:**

**¡Koppel para alcalde  
de Nueva York!**



**SOCIALISTAS OFRECEN ALTERNATIVA OBRERA**

—pág. 3



**IRAQ  
Obreros  
condenan  
ataques  
dinamiteros  
a centrales  
eléctricas**

—pág. 5

# EN ESTE NÚMERO

CIERRE DE LA EDICIÓN: 20 DE ABRIL DE 2005

## PORADA

- Mineros de Co-Op impulsan lucha por reconocimiento de su unión  
POR LUIS ASTORGA Y ELIZABETH NIX
- Patrones persiguen demanda judicial  
POR PAT MILLER
- iKoppel para alcalde de Nueva York!  
POR PAUL PEDERSON
- Obreros iraquíes condenan ataques dinamiteros contra centrales eléctricas  
POR SAM MANUEL

## CUBA

- Fracasa campaña de Washington en torno a 'bibliotecas independientes'  
POR JONATHAN SILBERMAN
- Médicos cubanos prestan ayuda a víctimas de tsunami en Sri Lanka e Indonesia

## ESTADOS UNIDOS

- Iowa: despiden a empacadores tras chequeos de identidad  
POR EDWIN FRUIT Y KEVIN DWIRE

## VENEZUELA

- En mirilla de Washington: Rumsfeld, Rice manifiestan política hostil de EE.UU. hacia Caracas  
POR BRIAN WILLIAMS

## ESPECIAL

- Capítulos 20 y 21 del libro 'Fuerza Teamster' por Farrell Dobbs

Sitio web: [www.perspectivamundial.com](http://www.perspectivamundial.com)

**Foto de portada:** Mineros de la Co-Op y sus partidarios forman piquetes el 13 de abril frente a instalaciones pertenecientes a C.W. Mining (Luis Astorga/Perspectiva Mundial). Martín Koppel, candidato para alcalde de Nueva York por el Partido Socialista de los Trabajadores, se une a una línea de piquetes de transportistas en el condado de Westchester, Nueva York, el 5 de abril (Willie Cotton/Perspectiva Mundial).

**Colaboradores para este número:** Hilda Cuzco, Jorge Lertora, Luis Madrid, Andrés Pérez, Carlos Santos

**PERSPECTIVA MUNDIAL, 306 W. 37th St. 10th floor, New York, NY 10018.** Se publica mensualmente, menos en agosto, en Nueva York.

**Director:** Martín Koppel. **Subdirector:** Róger Calero. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de *Perspectiva Mundial*. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

**PRECIO DE LA PORTADA:** EE.UU. \$2, AUSTRALIA \$3.00, CANADA \$3.00, FRANCIA 3 euros, GRAN BRETAÑA £1.50, ISLANDIA Kr200, NUEVA ZELANDA \$3.50, SUECIA Kr20.

**SUSCRIPCIÓN POR UN AÑO:** EE.UU., US\$15 • Latinoamérica y el Caribe, US\$20 • Canadá, CAN\$22 • Australia, A\$35 • Nueva Zelanda y Oceanía, NZ\$35 • Gran Bretaña, £15 • Suecia, Kr150 • Francia, 35 euros • Islandia, Kr2.200 • Resto de Europa, £15 • África, Asia y el Medio Oriente, US\$20.

Si desea información sobre suscripciones especiales para nuevos lectores o desea una muestra de la revista, escriba o llame a *Perspectiva Mundial*. **Teléfono:** (212) 244-4899. **Fax:** (212) 244-4947. **Correo electrónico:** [themilitant@verizon.net](mailto:themilitant@verizon.net)

Published monthly, except August. *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018. Periodicals postage paid at New York, NY. **POSTMASTER:** Send address changes to *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018.

**YEARLY SUBSCRIPTION RATES:** United States, US\$15; Latin America and Caribbean, US\$20; Canada, CAN\$22; New Zealand and the Pacific, NZ\$35; Australia, A\$35; Britain £15; Sweden, Kr150; Iceland, Kr2.200; France, 35 euros; rest of Europe, £15. Africa, Asia, and Mideast, US\$20.

Correspondence on subscriptions or changes of address should be addressed to *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018. Tel: (212) 244-4899. Fax: (212) 244-4947. Signed articles do not necessarily represent the views of *Perspectiva Mundial*. These are expressed in editorials.

*PERSPECTIVA MUNDIAL* (ISSN 0164-3169), Vol. 29, No. 5, Mayo de 2005.

# iSemanario bilingüe en junio!

## Mensaje a los lectores de los directores de 'PM' y del 'Militant'

■ Seremos una publicación bilingüe! A partir de junio, *Perspectiva Mundial* se combinará con el semanario en inglés *The Militant*, según anunciaron los directores de las dos publicaciones.

“Todas las semanas, varias páginas del *Militant* aparecerán en español, con los principales artículos y editoriales en ambos idiomas”, dijo Argiris Malapanis, director del *Militant*, al informar sobre la decisión. “El nuevo *Militant* bilingüe hará posible llegar de manera más amplia a trabajadores tanto de habla hispana como de habla inglesa”.

Al combinar *Perspectiva Mundial* con el *Militant* semanal, se le brindará al lector de habla hispana noticias y análisis más actualizados de lo que era posible con una revista mensual. También significará un pequeño aumento en la cantidad de reportajes en español a lo largo del mes. El *Militant* aumentará sus páginas de 12 a 16.

Un buen número de nuestros lectores cuyo idioma natal es el español también leen inglés a diferentes grados. Ahora, además de la sección *Perspectiva Mundial* del *Militant*, también podrán aprovechar los reportajes semanales en la sección en inglés. Estos incluyen los frecuentes informes directos sobre la batalla de sindicalización de los mineros del carbón en Utah. Cubre temas desde las medidas de los gobernantes norteamericanos para transformar sus fuerzas armadas para prepararse para las guerras imperialistas de hoy y de mañana, hasta la lucha del pueblo trabajador en Cuba para impulsar su revolución socialista, así como reportajes directos sobre la resistencia obrera a la ofensiva patronal en el Reino Unido, Canadá, Suecia, Islandia Australia, Nueva Zelanda y otros países.

El semanario tendrá un solo director y un grupo de corresponsales regulares, incluidos los voluntarios por todo el país que ayudan a traducir artículos del inglés al español o vice versa.

La sección en español mantendrá el nombre y el logotipo de *Perspectiva Mundial*. Empezando en la contraportada, se publicará muchos de los principales artículos de noticias y editoriales que aparecen en el *Militant*.

El nuevo periódico bilingüe presentará la misma combinación de reportajes políticos y la misma perspectiva obrera a los trabajadores de habla inglesa que a las personas cuyo primer idioma es el español. Este rasgo lo distinguirá de otras publicaciones en el movimiento obrero cuyas páginas en español se orientan en gran medida a “temas latinos”.

Este perfil sigue la continuidad que *Perspectiva Mundial* ha mantenido durante sus casi tres décadas. El primer número de la revista se imprimió el 19 de enero de 1977. Se inauguró a fin de orientarse hacia la amplia radicalización política que se desarrolló en Estados Unidos en los años 60 y 70. Estaba en ascenso el movimiento de liberación de los chicanos, al igual que la lucha por la independencia de Puerto Rico contra el dominio colonial norteamericano. Estas luchas estaban profundamente entrelazadas con el movimiento de masas por los derechos de los negros, el auge explosivo de oposición a la guerra de los gobernantes norteamericanos contra el pueblo vietnamita y el ascenso de la lucha por los derechos de la mujer. También el triunfo y avance de la Revolución Cubana a principios de los 60 tuvo un profundo y continuo impacto entre los jóvenes que se radicalizaban. Trabajadores y jóvenes chicanos, puertorriqueños y otros latinoamericanos se involucraron en luchas contra las deportaciones, por la acción afirmativa, por la educación bilingüe y otras demandas sociales.

Durante los años 60 y 70, el componente hispanoparlante de la clase trabajadora en Estados Unidos comenzó a crecer progresivamente, un crecimiento que se disparó durante las siguientes dos

SIGUE EN LA PÁGINA 8

# Partido Socialista de los Trabajadores: ¡Koppel para alcalde de Nueva York!

Socialistas ofrecen alternativa obrera en elecciones de 2005

POR PAUL PEDERSON

NUEVA YORK—Martín Koppel, nombrado como candidato para alcalde de Nueva York por el Partido Socialista de los Trabajadores en una conferencia celebrada aquí el 4 de abril, participó al día siguiente en una línea de piquete de unos 25 choferes y mecánicos del condado de Westchester que se encuentran en huelga. Brindó su apoyo a la lucha que por más de seis semanas han librado los miembros del Local 100 del Sindicato de Trabajadores del Transporte (TWU) para resistir los ataques de los patrones contra la jubilación temprana y el aumento en sus cuotas de seguro médico.

“Ustedes están sentando un ejemplo para otros trabajadores que enfrentan ataques patronales similares”, dijo Koppel a los piquetes. “Necesitamos estar sindicalizados y usar nuestra fuerza sindical para derrotar estos ataques contra nuestras condiciones y nivel de vida. Esto es un aspecto fundamental de la campaña del Partido Socialista de los Trabajadores”.

Muchos de los huelguistas querían discutir su lucha con el candidato socialista y sus partidarios, e intercambiaron ideas sobre diversos temas, desde las condiciones sociales en el mundo semicolonial hasta el hecho que han tenido que enfrentarse a los esfuerzos rompehuelgas de la policía, la prensa y los políticos capitalistas.

“Presentamos una alternativa obrera a los demócratas, republicanos y demás candidatos capitalistas”, dijo Koppel.

“El problema que encaramos es el capitalismo. No se trata de un determinado alcalde o presidente, o uno u otro partido. El problema es el propio sistema de ganancias, que se basa en el dominio de un puñado de familias multimillonarias a expensas de los trabajadores y agricultores, quienes producen la riqueza.

“Eso es lo que impulsa la aceleración del ritmo de trabajo, la prolongación de la jornada y semana laborales, las reducciones de salarios y los recortes de los beneficios médicos y las pensiones. Sus guerras en el exterior —en Afganistán e Iraq, y otras que están preparando— son simplemente el rostro externo de su guerra contra el pueblo



SARA LOBMAN•PERSPECTIVA MUNDIAL

**Michael Ortega (centro), candidato del PST para la asamblea estatal de Nueva Jersey, en campaña el 10 de abril. Los socialistas están postulando candidatos en una docena de localidades por todo el país.**

trabajador dentro de Estados Unidos”.

La campaña socialista en Nueva York también postula a Arrin Hawkins para presidente del condado de Manhattan, Peter Musser para presidente del condado del Bronx y Dan Fein para contralor municipal. La campaña de Nueva York proyecta una campaña de recolección de firmas en julio y agosto para que el nombre de Koppel y sus compañeros de fórmula aparezcan en la boleta electoral.

El PST también han lanzado campañas a nivel local o estatal en Atlanta, Boston, Cleveland, Des Moines, Detroit, Houston, Miami, Pittsburgh, Seattle y St. Paul, Minnesota, así como en Nueva Jersey.

El 7 de abril Koppel, director de *Perspectiva Mundial* y redactor del *Militant*, junto con otros partidarios de la campaña, participaron en un mitin del Local 1199 del sindicato SEIU para oponerse a recortes en el presupuesto estatal de salud pública. También están haciendo campaña en universidades, a las puertas de fábricas, en barrios obreros y en zonas industriales

como el Distrito de la Costura en Manhattan y el mercado de carne en Hunt's Point del Bronx.

Koppel les señaló a los choferes en la línea de piquetes el título del artículo principal del número 7 de *Nueva Internacional*, “Nuestra política empieza con el mundo”.

“Para luchar exitosamente necesitamos una perspectiva internacional”, dijo Koppel. “Los trabajadores tenemos una ventaja decisiva. Tenemos intereses comunes con los trabajadores alrededor del mundo, y un enemigo común: los gobernantes capitalistas”.

Algunos de los huelguistas estudiaron detenidamente la foto de la contraportada de *Nueva Internacional*, que demuestra el abismo entre los países más industrializados y el mundo semicolonial en cuanto al acceso a la electricidad y el desarrollo industrial.

“Apoyamos la lucha de las naciones del Tercer Mundo para desarrollar las fuentes energéticas que necesitan para el desarrollo,

incluyendo la energía nuclear”, dijo Koppel. “Y nos oponemos a la campaña del gobierno norteamericano y demás potencias imperialistas para impedir este desarrollo bajo el pretexto de frenar la proliferación nuclear”.

Un huelguista le preguntó si Estados Unidos se había convertido en un país importador de alimentos después de haber sido un exportador. “Estados Unidos es el principal exportador de productos agrícolas”, contestó Koppel. “Nuestra campaña se opone a todas las medidas proteccionistas que usa Washington contra otros países, los cuales son devastadores para las economías de los países semicoloniales.

Algunos de los sindicalistas que son puertorriqueños señalaron que la dominación norteamericana de Puerto Rico y República Dominicana ha arruinado su agricultura y ha convertido estos países —antes exportadores— en importadores de raíz de Estados Unidos.

Los huelguistas explicaron que una de sus demandas era la jubilación temprana. Señalaron las consecuencias sobre la salud que tiene el pasarse años tras el volante. “Es un trabajo muy estresante. Mucha gente desarrolla problemas serios de salud y tiene que jubilarse. Queremos que se acabe la reducción del 25 por ciento de nuestros beneficios para los que se jubilan a los 57 años después de trabajar más de 25 años”, explicó el capitán de piquetes Angel Giboyeaux.

“Lo que ustedes enfrentan es lo que millones de trabajadores enfrentan hoy día”, dijo Koppel. “Para revertir la caída de sus tasas de ganancia, los patrones necesitan exprimirnos mucho más de lo que lo han hecho hasta ahora al reducir nuestros salarios y acelerar la producción a nivel de fábrica o industria individual. Hoy están intensificando su ofensiva contra el Seguro Social y

otras extensiones sociales de nuestro salario por las cuales los trabajadores lucharon arduamente. Los intentos de aumentar la edad de jubilación y hacer que los costos médicos recaigan más sobre los trabajadores es parte de esta ofensiva nacional. Nuestra campaña exige la creación de un programa de salud pública universal y de por vida financiado por el gobierno federal”.

La campaña electoral en Nueva York ya ha comenzado en serio. El alcalde Michael Bloomberg espera recibir nuevamente la nominación del Partido Republicano. Los principales aspirantes demócratas son el ex presidente del condado del Bronx Fernando Ferrer y la presidenta del condado de Manhattan Virginia Fields.

#### **Respuesta a comentarios de Ferrer**

El 5 de abril la campaña del PST en Nueva York emitió una declaración en respuesta a una controversia provocada por unos comentarios de Ferrer. En un discurso que dio el 15 de marzo a un grupo de sargentos de la policía, a quienes les está pidiendo su apoyo oficial, el demócrata declaró que el asesinato en 1999 del inmigrante africano Amadou Diallo en el Bronx “no fue un crimen” y que los policías, quienes fueron absueltos, habían sido “sobreacusados” (*overindicted*). Diallo murió al recibir 41 balazos a manos de cuatro policías a la entrada del edificio donde vivía.

Ante la indignación que provocaron estos comentarios ha caído precipitosamente el apoyo público a Ferrer según las encuestas. Por otro lado, Fields, Bloomberg y demás candidatos capitalistas han tratado de evitar el tema.

“El asesinato de Amadou Diallo sí fue un crimen”, dijo Koppel. “La principal defensa de los policías asesinos fue que Diallo correspondía a “la descripción genérica del

criminal que supuestamente andaban persiguiendo. En otras palabras: era un hombre negro, en un vecindario obrero. Así es como la policía ve a los trabajadores y a las nacionalidades oprimidas: como criminales o criminales en potencia”.

“El caso de Diallo no es un ejemplo de cómo falla el sistema judicial norteamericano. Así es como *funciona* el sistema de justicia capitalista. Todo el sistema —la policía, las cortes y las cárceles— está diseñado para proteger el poder y la propiedad de la minúscula clase de familias multimillonarias y mantener a raya al pueblo trabajador”.

Los choferes en huelga en Yonkers le relataron a Koppel que ellos mismos han tenido experiencia con la policía, la cual ha arrestado ya a más de 40 piquetes por bloquear los autobuses que la compañía usa para entrenar a choferes sustitutos.

“Este gobierno y su sistema no pueden ser adaptados para servir los intereses de nuestra clase”, dijo Koppel. “Los trabajadores tenemos que organizarnos independientemente de los partidos patronales y construir un movimiento capaz de quitarle el poder político de manos de los multimillonarios y establecer un gobierno de trabajadores y agricultores”.

La campaña del PST en Nueva York proyecta —entre el 12 de julio y el 23 de agosto— recoger más de 15 mil firmas, más del doble del número requerido para que sus candidatos aparezcan en la boleta electoral de noviembre. “Les instamos a que voten por un programa que ustedes apoyen, y no de ‘derrotar a Bloomberg’ o ‘derrotar la agenda de Bush’ según argumentan algunos partidarios de los demócratas”, dijo Koppel. “Al asegurar que los candidatos socialistas aparezcan en la boleta electoral podremos tener un público más amplio para escuchar esta perspectiva”.

Hasta la fecha el PST es la única organización socialista que ha anunciado candidatos en Nueva York.

El Partido Libertario —un pequeño partido capitalista que postula a Audrey Silk, promotora de “los derechos de los fumadores”— presenta un programa que, en nombre de los derechos individuales, se opone al Seguro Social y a otras conquistas sociales del pueblo trabajador.

En Nueva Jersey, el PST postula a Angela Lariscy para gobernadora y a Michael Ortega para la legislatura estatal por el Distrito 28, y comenzará el 7 de mayo a recolectar 1 500 firmas, casi el doble de las 800 requeridas. En Seattle, la campaña del Partido Socialista de los Trabajadores comenzará

## **¡Oferta especial: ambos por US\$25!**

*Nueva Internacional* no. 6

### **HA COMENZADO EL INVIERNO LARGO Y CALIENTE DEL CAPITALISMO**

por Jack Barnes

**Su transformación y la nuestra**

Proyecto de resolución  
del Partido Socialista de los Trabajadores **US\$16**

*Nueva Internacional* no. 7

### **NUESTRA POLÍTICA EMPIEZA CON EL MUNDO**

por Jack Barnes

**US\$14**

Ordénelos del sitio web:

**www.pathfinderpress.com**



# Obreros condenan ataques baazistas

## Cientos de trabajadores de la industria eléctrica marchan en Bagdad

POR SAM MANUEL

Cientos de trabajadores de la industria eléctrica marcharon por las calles de Bagdad el 24 de marzo para condenar los ataques dinamiteros —desatados por grupos que están en contra del gobierno— que han dejado un saldo de decenas de sus compañeros muertos. Los principales responsables de estos ataques son grupos que surgen del Partido Baaz, el partido gobernante de Iraq bajo el régimen de Saddam Hussein.

Ese mismo día, más de 200 trabajadores hicieron un plantón frente al ayuntamiento en Basora, una ciudad porteña en el sur del país, para exigir que los nuevos ministros del petróleo y del transporte provengan de esa región.

En esa misma ciudad, cientos de estudiantes marcharon a las oficinas del rector de la Universidad de Basora para pedir que se lleve a juicio a las milicias —organizadas, según se informa, por partidarios de Muqtada al-Sadr— porque atacaron un picnic estudiantil y mataron a golpes a dos estudiantes el 15 de marzo, supuestamente porque escuchaban música, bailaban y cantaban.

Estas protestas, que trascienden las barreas religiosas y otras diferencias, muestran que los trabajadores, campesinos y jóvenes de Iraq han comenzado a usar el espacio político que existe hoy para luchar por derechos democráticos y defender sus intereses.

¡No, no al terror! gritaron cientos de trabajadores de la electricidad al marchar por Bagdad, informó la agencia noticiosa AP. Los trabajadores marcharon detrás de una pancarta negra que llevaba los nombres de los compañeros de trabajo muertos por los ataques baazistas contra estaciones eléctricas y oleoductos.

Durante la protesta el mismo día, un grupo de trabajadores del petróleo entregaron una declaración al gobernador provincial Mohammed al-Waezi en que explicaba: “Todos deben saber que el pueblo oprimido y perseguido del sur se niega a permitir que sus intereses sean desoídos”, informó la AP. “Pararemos de extraer petróleo y los que trabajamos en los campos petroleros y en los puertos nos iremos a la huelga si no se cumplen con nuestras demandas”, dijo Mohammad Abdul Hafez, un funcionario del sindicato petrolero y uno de los organizadores de la protesta.



**Cientos de trabajadores de la industria eléctrica marchan en Bagdad el 24 de marzo para condenar los ataques de grupos vinculados al antiguo régimen de Saddam Hussein contra centrales eléctricas.**

Basora es uno de los principales centros de producción de petróleo en Iraq. En 2003, miembros del Sindicato de Trabajadores Petroleros de Basora salieron en huelga, parando la producción por tres días, según el presidente del sindicato. Los trabajadores pararon en protesta contra las restricciones salariales impuestas por el antiguo procónsul de Washington, Paul Bremer, quien encabezó el régimen de ocupación en ese momento.

Mientras tanto, oficiales de seguridad dispararon contra un grupo de 50 personas el 27 de marzo, matando a una persona e hiriendo a varios otros, cuando protestaban frente al Ministerio de Ciencia y Tecnología en Bagdad. Según la AP, los manifestantes eran iraquíes empleados por el ministerio como guardias de seguridad que pedían el pago de sus salarios completos. Al día siguiente, el Ministro del Interior, Falah al-Naqib, acusó a los trabajadores de haber intentado entrar a la oficina del ministro de ciencia y tecnología Rashad Mandan Omar, y justificó la acción de los guardaespaldas de Omar diciendo que estaban cumpliendo con su deber protector cuando dispararon contra los manifestantes. Haitem Jassim, uno de los tres heridos por los disparos, explicó a la prensa que los empleados estaban desarmados.

Al-Naqib advirtió que no organizaran protestas en el futuro, acusando que son una carta de invitación para ataques “terroristas”.

El 15 de marzo, entre 20 a 40 milicianos dizque seguidores del líder religioso chiita Moqtada al-Sadr atacaron un picnic de varios cientos de estudiantes de la Universidad de Basora. La milicia de al-Sadr entabló duras batallas contra el ejército norteamericano en Najaf y en partes de Bagdad el año pasado.

### Estudiantes en Basora en huelga

Los atacantes usaron cachiporras, cables de alambre y esgrimieron pistolas y rifles, según la AP. Los estudiantes señalaron que aunque la policía estuvo presente no intervino, según el *Washington Post*. Por lo menos 10 estudiantes fueron detenidos por las milicias y conducidos a sus oficinas locales. Dos estudiantes fueron muertos a golpes, informó el *London Times*.

“Comenzaron a gritarnos de que éramos inmorales, que estábamos juntando muchachos con muchachas y escuchando música y que eso va contra el Islam”, dijo al *Times* Ali al-Azawi, un estudiante de ingeniería que organizó el picnic.

El día siguiente, cerca de 150 estudiantes marcharon a la oficina del rector de la universidad. Exigieron que se castigara a las milicias implicadas en el ataque, una disculpa formal, la devolución de los objetos robados por los atacantes y la disolución de los comités de seguridad que actúan como “policía moral” en cada departamento de la universidad y su

**SIGUE EN LA PAGINA 9**

# Patrones persiguen demanda judicial

C.W. Mining responde a moción de 17 mineros, UMWA, 'Militant'

POR PAT MILLER

SALT LAKE CITY, Utah--"Los acusados no muestran pruebas para refutar los alegatos de la Demanda Enmendada". Así comienza la respuesta de la compañía C.W. Mining a 17 mineros del carbón que han pedido a un tribunal federal de distrito que desestime una demanda judicial que pretender obstaculizar sus intentos de sindicalizarse y de luchar por mejoras condiciones de trabajo.

La demanda judicial, entablada en septiembre pasado por los patrones de la mina de carbón Co-Op en Huntington, Utah, afirma que el sindicato minero UMWA, sus funcionarios y 17 mineros de la Co-Op son culpables de prácticas laborales injustas y de difamación; y que el *Salt Lake Tribune* y *Deseret Morning News*, the *Militant*, el Partido Socialista de los Trabajadores, la central sindical AFL-CIO en Utah, Empleos con Justicia y numerosos otros individuos han difamado a la compañía C.W. Mining y a la Asociación Internacional del Sindicato de Trabajadores Unidos (IAUWU).

Los patrones alegan que hay fraude y

conspiración en las acciones del UMWA, los mineros y los otros demandados. Además afirman que el lugar que corresponde para ventilar el caso es el tribunal federal de distrito, y no la Junta Nacional de Relaciones Laborales (NLRB). Los patrones piden al tribunal que les permita obtener información de los demandados.

La acusación de prácticas laborales injustas se sustenta en el argumento de la compañía de que la IAUWU es un sindicato legítimo que representa a los trabajadores en la mina. Los patrones dicen que los esfuerzos de los mineros por ser representados por el UMWA constituye una acción ilegal del UMWA y de los mineros involucrados en ese empeño. Mineros de la Co-Op han testificado que la IAUWU es un fraude y que no tiene antecedentes de ningún tipo de haber prestado ayuda a mineros individuales contra los ataques de la compañía en cuanto a los salarios o las condiciones de seguridad o de trabajo.

La NLRB dictaminó que ningún funcionario de la IAUWU u otros familiares de los patrones que trabajan en la mina podrían votar en las elecciones por representación sindical sostenidas el 17 de diciembre de

2004. La NLRB está examinando los votos de 27 mineros que fueron impugnados por la compañía; aún no han sido contados. La C.W. Mining despidió a estos 27 mineros antes de la votación sindical, explicando que ellos se habían negado a mostrar más pruebas de su derecho de trabajar en Estados Unidos. La mayoría de los trabajadores de la mina son oriundos de México y han trabajado en la C. W. Mining por muchos años. Los trabajadores han respondido que la compañía tuvo en sus manos los mismos documentos de empleo durante todo el tiempo que estuvieron trabajando ahí y que los despidió una semana antes de la votación sindical como represalia por los esfuerzos de sindicalización.

En la petición de los patrones en respuesta a la moción de los mineros de desestimar la demanda, los abogados de la C. W. Mining detallan declaraciones de cada minero publicadas en los periódicos que según ellos son difamatorias. Por ejemplo, este último documento cita a Celso Panduro, uno de los dirigentes de la lucha de sindicalización del UMWA donde dice: "Cada vez que pedíamos mejores condiciones de trabajo, nos respondían que nos mantuviéramos cabizbajos y siguiéramos trabajando, o que de lo contrario podíamos ser despedidos." El documento también cita a Gonzalo Salazar, otro trabajador de Co-Op que participa en la lucha de sindicalización, quien supuestamente dijo, "Si un día llamo para decir que estoy ausente por enfermedad, pierdo mi bono por todo el tiempo que los patrones quieran".

Según los abogados de la C.W. Mining, tales "declaraciones fueron hechas sabiendo que eran falsas, o sin prestar cuidado a su veracidad o falsedad, y se hicieron con malicia."

Los mineros insisten en que sus declaraciones son verdaderas y son las razones por las que han venido luchando por un sindicato real en la mina.

La lucha en la Co-Op comenzó en septiembre de 2003 cuando la compañía intentó despedir a los partidarios de la UMWA que trabajan en la mina. La C. W. Mining les cerró las puertas a 75 trabajadores que protestaron por estas acciones, pero se vio obligada a restituirlos 10 meses después, bajo acuerdo dictaminado por la NLRB entre la compañía y el UMWA. Los patrones despidieron a casi todos los partidarios del sindicato poco antes de la votación sindical en diciembre.

## Contribuya al Fondo de Lucha del 'Militant'

"¡Defender la libertad de expresión y de prensa: defender al *Militant* y al Partido Socialista de los Trabajadores contra la demanda judicial de los patrones de las minas de carbón de Utah!" Ese fue el lema de un mitin público celebrado en Atlanta el 16 de abril. Paul Mailhot, responsable del Fondo de Lucha del *Militant* y del Fondo Para la Defensa de los Derechos Políticos (PRDF) en Salt Lake City, dijo al público, "Hay que reconocer como grave amenaza la demanda de los dueños" de la C.W. Mining.

"Los patrones usarán una demanda como ésta cuando los trabajadores luchan por sus derechos. No está diseñada principalmente para ganar un fallo, sino ante todo para silenciar, atacar a periódicos como el *Militant* que informan y hacen campaña al lado de los trabajadores y disuadir a los trabajadores de participar en campañas de sindicalización o de usar la fuerza de sus sindicatos", dijo

Mailhot. La lucha contra esta demanda de acoso "es una lucha por la libertad de expresión y de prensa". Hay muchas posibilidades para ganar apoyo en esta lucha".

El Fondo para la Defensa de los Derechos Políticos ha lanzado una campaña para obtener patrocinadores del Fondo de Lucha del *Militant* y recaudar contribuciones a fin de sufragar los costos legales y de publicidad en la defensa del *Militant* contra este ataque. Ya se ha utilizado los 40 mil dólares recaudados anteriormente, y hace falta por lo menos 50 mil dólares más para los próximos meses.

Para hacerse patrocinador o hacer una contribución, envíe su nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico al Fondo para la Defensa de los Derechos Políticos, Box 761, Church Street Station, New York NY 10007. Haga su cheque a nombre del *Militant Fighting Fund* y envíelo a esta dirección.

# Mineros impulsan lucha por unión

Colocan piquetes en instalaciones donde patrones entran a sustitutos

POR LUIS ASTORGA  
Y ELIZABETH NIX

PRICE, Utah – El 13 de abril, mineros del carbón que trabajaban en la mina Co-Op y sus partidarios pusieron una línea de piquete en la carretera al depósito de carbón de la Rail Co. Load Out cerca de esta ciudad. Los mineros han estado luchando por 18 meses para ganar la representación del sindicato minero UMWA. Mineros jubilados del UMWA se sumaron a los piquetes.

Rail Co. es propiedad de los dueños de la mina Co-Op de C.W. Mining. Es ahí donde se lleva el carbón de esa y de otras minas antes de ser transportado por tren a otras partes del país. Al lado de la Rail Co. hay un almacén de otra compañía. Los camiones que llevan carbón van a estas dos instalaciones desde todo el estado de Utah.

Los mineros y sus partidarios llevaban pancartas en inglés y en español que decían: "Que nos regresen nuestros empleos", "Sí al UMWA en la mina Co-Op" y "No contratistas en Co-Op." Algunos choferes con cargas de carbón y otros vehículos que pasaban sonaban el claxon en señal de apoyo.

Es la segunda ocasión que los trabajadores han colocado piquetes en esta instalación desde que los mineros de Co-Op se enteraron que la C.W. Mining había establecido una oficina para contratar a trabajadores en la Rail Co. a través de uno de sus patrones, Shain Stoddard. Los mineros dicen que Stoddard está ofreciendo entre 5.25 y 7.00 dólares la hora por trabajo subterráneo en la mina Co-Op. Los salarios de los mineros subterráneos en Estados Unidos promedian en por lo menos 17 dólares la hora.

Los mineros fueron despedidos el 9 de diciembre por apoyar al UMWA. Exigen que les restituyan sus puestos y que se ratifique la elección de representación sindical que se celebró el 17 de diciembre. La Junta Nacional de Relaciones Laborales (NLRB) aún no ha emitido su decisión sobre los votos de los mineros, la mayoría de los cuales apoyan al UMWA.

Un patrón de la Co-Op, que los mineros identificaron como Shain Stoddard, estacionó su carro en la carretera y caminó delante



LUIS ASTORGA • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Patrón de Co-Op confronta a mineros de la Co-Op en línea de piquetes en la carretera al depósito de carbón de la Rail Co. Load Out cerca de Huntington, Utah, el 13 de abril.**

de los mineros y sus partidarios, tratando de provocarlos, pero no lo logró. "Qué pasa aquí, muchachos?" dijo. Haciéndose el que no sabía, les preguntó, "¿Contra quién tienen los piquetes?" Stoddard continuó haciendo preguntas pero no le respondieron. Pasó un camionero que iba a hacer una entrega de carbón al almacén y dio unos fuertes bocinazos en señal de apoyo. Stoddard se marchó.

"Estamos aquí para demandar que nos den nuestros trabajos y nos paguen los salarios retrasados", dijo José Contreras, uno de los mineros despedidos. Contreras llevaba una pancarta que decía, "Toque su claxon en señal de apoyo".

Los mineros continúan su lucha por el sindicato. El 14 de abril, tres mineros de la Co-Op dieron una presentación en la asamblea del Local 9 del Sindicato Internacional de Ingenieros Operadores (IUOE) en la mina Trapper en Craig, Colorado. Otra delegación de mineros de la Co-Op asistió el 18 de abril a la Conferencia sobre la Mujer Cambiante en Farmington, Nuevo México, patrocinada por el Local 953 del IUOE y la Facultad de Derecho de la Universidad de Nuevo México.

En la conferencia se habló sobre la discriminación que sufren las mujeres que trabajan o que están tratando de conseguir empleo en las minas, u otros trabajos no

tradicionales. También discutieron sobre cómo el movimiento sindical puede combatir estas prácticas.

"Los piquetes ayudan a mostrar al público que la lucha continúa", dijo Abel Aragón, un minero jubilado del Local 9958 del UMWA que se unió a los piquetes. Aragón invitó a otros dos compañeros jubilados del UMWA, quienes habían llegado para solidarizarse y actualizarse sobre la lucha. Los tres se sumaron a la línea de piquetes. "Esto ayuda a que más gente apoye la lucha", dijo Aragón. "Hasta la próxima". ■

## Pathfinder

### La clase trabajadora y la transformación de la educación

El fraude de la reforma educativa bajo el capitalismo

por Jack Barnes

US\$3

Pídalos del sitio web [pathfinderpress.com](http://pathfinderpress.com)



# ¡Seremos una publicación bilingüe en junio!

## VIENE DE LA PAGINA 2

décadas a raíz de la acelerada inmigración de América Latina. Muchos de estos trabajadores se incorporaron a campañas de sindicalización y otras batallas obreras.

*Perspectiva Mundial* surgió de una sección en español de varias páginas que se publicó entre 1974 y 1976 en el semanario socialista internacional *Intercontinental Press*. Cuando salió por primera vez en enero de 1977, se parecía a *IP* en su apariencia y su contenido, con un enfoque en noticias y análisis internacionales.

Al comenzar a ser utilizado más y más ampliamente por los trabajadores socialistas en Estados Unidos, *Perspectiva Mundial* desarrolló su propio formato y estilo. Su enfoque cambió un poco, orientándose principalmente a los trabajadores de habla hispana en Estados Unidos. Desde un principio, el *Militant* y *Perspectiva* han compartido corresponsales obreros y otros recursos, y muchos artículos de *Perspectiva Mundial* se han traducido a partir de noticias y análisis en el *Militant*. Durante su primera década, *PM* salió quincenalmente, y a partir de fines de 1986 empezó a salir con frecuencia mensual.

Al hojear *Perspectiva Mundial* a través de los últimos 28 años, uno constata la amplia gama de sucesos mundiales y luchas obreras sobre los cuales la revista ha informado y en los cuales ha participado. Batallas obreras, desde las victorias de la Unión de Campesinos (UFW) a fines de los años 70 y la huelga de los mineros del carbón en 1977-78 hasta las actuales luchas de los obreros de la carne en el Medio Oeste. Manifestaciones por el derecho de la mujer a optar por el aborto. Protestas a favor de los derechos de los trabajadores inmigrantes. La revolución en Irán que tumbó al sha apoyado por Washington en 1979. Manifestaciones contra la intervención militar estadounidense en Centroamérica y el Caribe. El movimiento popular que quitó del poder al racista régimen del apartheid en Sudáfrica. Reportajes de nuestros equipos de corresponsales por toda América Latina así como en Yugoslavia, el Medio Oriente y los países imperialistas de Europa. Muchos informes testimoniales desde Cuba revolucionaria.

De 1979 a 1990, *Perspectiva Mundial* y el *Militant* mantuvieron una oficina de prensa en Managua que brindó reportajes directos sobre la revolución nicaragüense, incluyendo cómo, a mediados de los 80, los trabajadores y campesinos nicaragüenses enfrentaron y derrotaron la guerra contrarrevolucionaria organizada por Washington. Durante más de una década, las dos publicaciones siguieron el ascenso y el ocaso del

gobierno de trabajadores y campesinos en ese país. Asimismo, las publicaciones socialistas mantuvieron una oficina de prensa en Granada durante gran parte de la revolución de 1979-83 en ese país caribeño.

Al igual que el *Militant*, *PM* brindó amplios reportajes sobre la demanda judicial que el Partido Socialista de los Trabajadores estableció contra el espionaje e interferencia por parte del FBI, incluidos los fallos de los tribunales federales a su favor en 1986-87. Las dos publicaciones han reproducido, en inglés y en español, discursos y escritos de dirigentes revolucionarios como Fidel Castro, Maurice Bishop y Thomas Sankara. Y han informado sistemáticamente sobre la lucha para forjar un partido obrero revolucionario en Estados Unidos y el movimiento comunista del cual forma parte el PST.

En colaboración con la editorial Pathfinder, materiales que se publicaron primero en *Perspectiva Mundial* se han utilizado para publicar numerosos folletos y libros. Entre éstos están *La revolución granadina* por Maurice Bishop y Fidel Castro, *Sudáfrica: la revolución en camino* por Jack Barnes y *Cincuenta años de guerra encubierta: el FBI contra los derechos democráticos* por Larry Seigle. También incluyen *El aborto: derecho fundamental de la mujer* por Pat Grogan y Evelyn Reed, *Sendero Luminoso* por Martín Koppel y *Puerto Rico: la independencia es una necesidad* por Rafael Cancel Miranda.

Entre otros materiales publicados en la revista están la introducción al libro de *Pathfinder Cosmetics, Fashions, and the Exploitation of Women* (Los cosméticos, la moda y la explotación de la mujer) por Mary-Alice Waters y el artículo "El segundo asesinato de Maurice Bishop" por Steve Clark, publicado originalmente en *New International* no. 6.

Uno de los aspectos más populares de *Perspectiva Mundial* en los últimos años ha sido la publicación por entregas de *La historia del trotskismo americano* por James P. Cannon y *Rebelión Teamster* por Farrell Dobbs. Ambos ya existen en forma de libros de Pathfinder.

El más reciente libro en publicarse por entregas es *Fuerza Teamster*, el segundo de una serie de cuatro tomos sobre las huelgas y campaña de sindicalización en los años 30 que transformaron al movimiento obrero estadounidense por toda la región del Medio Oeste y más allá. Pathfinder publicará la traducción al español de este libro para fines del año en curso, gracias a los esfuerzos de los corresponsales regulares de *PM* y sus traductores voluntarios.

Los últimos dos capítulos de *Fuerza Teamster* se publicarán en la *Perspectiva*

*Mundial* de junio, que será el último número de la revista en su formato actual.

En las próximas semanas el *Militant* también va a instituir otros cambios. Para que el periódico sea más legible, aumentará el tamaño de la letra y el espacio entre los renglones.

Después de la edición de junio, los suscriptores a *Perspectiva Mundial* no se perderán ni un solo número. Recibirán el nuevo *Militant* bilingüe por el resto de su suscripción: cuatro semanas del *Militant* por cada mes de *PM*.

Róger Calero, subdirector de *Perspectiva Mundial*, seguirá escribiendo para el *Militant*. Después de la campaña presidencial de 2004, en la cual Calero encabezó la fórmula presidencial del Partido Socialista de los Trabajadores, él también ha asumido mayores responsabilidades directivas nacionales en el PST.

El director de *Perspectiva Mundial*, Martín Koppel, también redactor del *Militant*, es candidato a alcalde de Nueva York por el Partido Socialista de los Trabajadores. Usted podrá leer acerca de la campaña socialista en las páginas del *Militant*: tanto en inglés como en español.

Pero no solo lean acerca de esta campaña. ¡Súmese a nosotros al hacer campaña por la alternativa obrera en las elecciones de 2005!

## De Pathfinder

### El rostro cambiante de la política en Estados Unidos

La política obrera y los sindicatos

por Jack Barnes

Una guía para los

trabajadores que, al

entrar a las fábricas

y minas, reaccionan

ante la vida

incierta, la inci-

sesante turbulencia

y la brutalidad del

capitalismo hoy. El

libro muestra que

millones de tra-

abajadores, al crecer

la resistencia política, se revolucionarán a

sí mismos al tiempo que revolucionan sus

sindicatos y toda la sociedad.

**US\$21.95**

Pídalos del sitio web:  
[www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)



# Venezuela: en mirilla de Washington

## Rumsfeld y Rice manifiestan política hostil de EE.UU. hacia Caracas

POR BRIAN WILLIAMS

En una larga entrevista acerca de la política exterior norteamericana publicada en la edición del 25 de marzo del *Washington Post*, la secretaria de estado Condoleezza Rice habló acerca de la política hostil de Washington hacia el gobierno de Venezuela. Durante una conferencia de prensa en Brasil dos días antes, el secretario de defensa estadounidense Donald Rumsfeld dijo que la inminente compra de 100 mil rifles automáticos AK-47 por las fuerzas armadas venezolanas es una amenaza para el hemisferio.

Rice también aludió a la incapacidad de los gobernantes de Estados Unidos de promover las fuerzas contrarrevolucionarias dentro de Cuba, a diferencia de lo que Washington ha logrado organizar en ex repúblicas soviéticas tales como Kirguistán o Ucrania.

“Cuando se trata de Venezuela, tenemos nuestras diferencias”, dijo Rice, quien anteriormente describió al presidente Hugo Chávez como “una fuerza negativa” en Latinoamérica.

En respuesta a una pregunta en cuanto a si Venezuela está interfiriendo en los asuntos de sus vecinos, Rice respondió, “Creo que hay muy fuertes indicios de que ha habido problemas con Colombia y que ha habido problemas con otros y, desde luego, Venezuela mantiene una relación muy cercana con [el presidente cubano Fidel] Castro”.

### ‘Tenemos muy poco margen en Cuba’

Refiriéndose a la política norteamericana hacia Cuba, Rice dijo, “El problema con Cuba es que hay muy poco espacio para vincularse realmente a lo que pueda estar borbotando en Cuba. No hay mucho espacio. Y el espacio que sí hay, como por ejemplo un par de proyectos que han surgido en estos últimos años, Castro se las ha arreglado para truncarlo”.

“No hay evidencia”, dijo, “que de alguna manera el comprometer a Cuba vaya a tener algún impacto en esa estructura nacional”.

Rice agregó, “Es cierto que tienen mejores relaciones con Venezuela, pero aparte de la relación personal entre Hugo Chávez y Fidel Castro, realmente no estoy segura de qué pueda brindarle Cuba al pueblo de Venezuela. Ya veremos.”

Dos días antes, en una conferencia ce-

lebrada en Brasilia, capital de Brasil, el secretario de defensa Donald Rumsfeld expresó su creciente preocupación acerca de los planes del gobierno venezolano de comprarle a Rusia 100 mil fusiles de asalto. “No concibo qué llegarán a hacer con 100 mil AK-47”, dijo. “No concibo por qué Venezuela necesitaría 100 mil AK-47”, dijo. “Solo tengo esperanzas, personalmente, de que no pase... No puedo creer que si sucediera, que sería bueno para el hemisferio.”

En respuesta a las crecientes críticas por parte de Washington, el gobierno de Venezuela ha advertido sobre una posible agresión contra el país y ha respondido tomando medidas para reforzar las fuerzas armadas y ampliar las unidades populares locales de defensa.

Además de los fusiles de asalto, Caracas acordó comprar al menos 10 helicópteros militares de Rusia y está contemplando la actualización de su fuerza aérea con aviones caza de combate MIG-29. Chávez también ha mostrado interés en comprar unos 24 aviones de patrullaje Súper Tucano de la empresa Brasileira de Aeronáutica, o Embraer, según informó el 24 de marzo el *New York Times*.

Adoptando un enfoque similar, la revista conservadora *National Review* publicó una foto de Castro y de Chávez en la primera plana de su edición del 11 de abril con el encabezado, “El eje del mal... versión del Hemisferio Oeste.” El autor del artículo citado es Otto Reich, ex vicesecretario de estado para el Hemisferio Occidental y miembro del Consejo de Seguridad Nacional entre 2001 y 2004.

Muchos capitalistas venezolanos y sus aliados estadounidenses se han enojado por la aprobación de una serie de leyes comenzando a fines de 2001. Entre éstas están la reforma agraria, una ley que refuerza el control estatal sobre las reservas de petróleo y una ley que incluye la protección de los pescadores pequeños e impone restricciones a las grandes empresas pesqueras.

Las luchas de los trabajadores y campesinos para implementar estas leyes y reivindicar otras medidas por la tierra, trabajos y más derechos democráticos les han infundido miedo a la mayoría de la burguesía venezolana y a sus aliados en Estados Unidos. Los capitalistas y terratenientes nacionales, con el apoyo de Washington, también han protestado contra la norma-

lización de las relaciones entre Venezuela y Cuba, así como la presencia de más de 20 mil voluntarios cubanos que trabajan como médicos, alfabetizadores y técnicos agrarios en el país. ■

## Obreros en Iraq

VIENE DE LA PAGINA 5

reemplazo con tropas del ejército iraquí. Las clases fueron suspendidas y los estudiantes se comprometieron a continuar en huelga hasta que sus demandas fueran cumplidas.

Los estudiantes universitarios continuaron su protesta al día siguiente con una marcha a la oficina del gobernador. Su acción inspiró a cientos de estudiantes de universidades más pequeñas y de unas escuelas secundarias que se sumaron a ellos. Después de una reunión de dos horas que contó con la participación del gobernador, miembros del grupo de al-Sadr, representantes estudiantiles y funcionarios de la escuela, el presidente del consejo municipal declaró que las demandas de los estudiantes serían cumplidas.

Otra muestra de mayor espacio político que existe hoy día es la mayor circulación de libros que antes estaban prohibidos. Por ejemplo, en la librería Renacimiento en la calle Mutanabi en Bagdad, libros que antes estaban prohibidos tienen muy buena acogida, según informó el *Washington Post* el 20 de marzo. Entre estos libros se encuentran algunos escritos por “poetas comunistas y clérigos mártires, traducciones de Shakespeare, una colección de 44 tomos de un ayatolá venerado y relatos de Gertrude Bell, una arqueóloga y aventurera inglesa”.

Entre los libros más solicitados se encuentran libros de aprendizaje de inglés, francés, turco y farsi, dijo el propietario de la librería, Mohammed Hayawi, que los describió como pasaportes al resto del mundo.

Hayawi explicó al *Post* que él se opone a la ocupación norteamericana, pero que sin embargo participó en las elecciones organizadas por Washington en enero. Dijo que él es un devoto musulmán, pero que le disgusta que las autoridades religiosas se entrometan en asuntos políticos. También dijo que él es suní, pero que se niega a identificarse así. ■

# Fracasa campaña de Washington en torno a 'bibliotecas independientes'

POR JONATHAN SILBERMAN

LA HABANA—“Una revolución cubana, en la lectura”. Así declaraba el *New York Times* en un artículo de David González publicado el 22 de febrero. Sin embargo, el artículo no trataba la recién concluida Feria Internacional del Libro de La Habana, a la que concurrieron 600 mil personas en esta ciudad de dos millones de habitantes: un número mucho mayor que en años anteriores. Tampoco trataba el tema del millón de libros que la gente compró en la feria, o de la extensión de la feria a otras 34 ciudades por toda la isla.

Ni tampoco el *Times* estaba informando sobre los más de 150 proyectos actuales en Cuba para ampliar el acceso a la educación y la cultura: desde la extensión de la electricidad a las escuelas rurales más aisladas hasta la formación de centros universitarios en todos los municipios de Cuba. Sobre estos temas la prensa capitalista internacional ha guardado silencio casi total.

El artículo del *Times* era parte de un intento de resucitar la campaña —que ha ido flaqueando— en apoyo a las “bibliotecas independientes” en Cuba, un esfuerzo promovido y financiado por el gobierno norteamericano.

“Bibliotecario independiente” es el título autodeclarado de unas cuantas decenas de individuos en este país que llevan a cabo actividades en contra de la Revolución Cubana bajo la bandera de defender la libertad intelectual. No son ni bibliotecarios e independientes. Forman parte de pequeños grupos políticos que se oponen al gobierno revolucionario.

Estos grupos usan disposiciones del “Carril Dos” de la Ley de Democracia Cubana de 1992 (también conocida como la ley Torricelli) para recibir apoyo económico de Washington, a menudo a través de la Fundación Nacional por la Democracia (National Endowment for Democracy—NED) y la Agencia Estadounidense por el Desarrollo Internacional (USAID). En el testimonio que ofreció el 3 de marzo ante una comisión del Congreso norteamericano que examinaba la situación en Cuba, Roger Noriega, asistente a secretario de estado para asuntos del hemisferio occidental,



JONATHAN SILBERMAN•PERSPECTIVA MUNDIAL

**Feria Internacional del Libro de La Habana en 2004. Anualmente asisten centenares de miles para comprar literatura cubana y del mundo.**

informó que Washington hasta la fecha ha proporcionado 14.4 millones de dólares a estos grupos e individuos.

“Al principio del año, miembros del Centro Cultural Cubano, un grupo artístico que generalmente patrocina exposiciones y conciertos, adoptó una biblioteca independiente en Cuba”, escribió González en el *New York Times*. “La biblioteca en sí, al igual que otras 100 que se fundaron desde 1998, les ofrece a los cubanos una alternativa a los medios oficiales y bibliotecas administradas por el estado. Tienen periódicos y revistas de todo el mundo o libros que el régimen considera tabú”. El Centro Cultural Cubano es un grupo, con sede en Nueva York, de cubanoamericanos que se oponen a la revolución, abarcando figuras liberales y derechistas.

“Esta campaña de las ‘bibliotecas independientes’ no avanza”, dijo Eliades Acosta, director de la Biblioteca Nacional José Martí, en una entrevista en su oficina el 16 de febrero. “De hecho, ha sufrido unas

cuantas derrotas. Va a continuar porque está impulsada para fuerzas muy poderosas. Pero no ha logrado convencer a un solo bibliotecario de los miles que hay en Cuba. No ha logrado dividir a los bibliotecarios en Cuba de sus colegas norteamericanos. Y tampoco ha logrado ser reconocido a nivel internacional.

“Las principales organizaciones internacionales de bibliotecas han rechazado esta campaña. En el congreso de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas [FIAB], celebrado en agosto de 2004 en Argentina, recibieron a la delegación cubana más grande hasta la fecha. Tuvimos ahí a 22 bibliotecarios cubanos y, por primera vez, un stand con libros cubanos”.

La FIAB ha mantenido su postura de no apoyar las “bibliotecas independientes” en Cuba. Describiéndolas como “representantes en Cuba de los intereses políticos del gobierno norteamericano”, ha condenado el embargo económico de Washington



JONATHAN SILBERMAN•PERSPECTIVA MUNDIAL

## Eliades Acosta, director de Biblioteca Nacional José Martí, en la feria del libro este año.

contra Cuba y ha llamado a fortalecer las relaciones con los verdaderos bibliotecarios y bibliotecas en Cuba. Se adoptó una posición similar en una reunión conjunta en 2003 de la Asociación Norteamericana de Bibliotecas y la Asociación Canadiense de Bibliotecas.

El gobierno estadounidense lanzó su campaña de “bibliotecas independientes” en 1999 al establecerse una operación denominada “Amigos de las Bibliotecas Independientes”. Este grupo se describe como “una organización independiente, no partidista y sin fines de lucro”, pero no lo es en ningún sentido. Los principales individuos asociados públicamente con esta operación son Jorge Sanguinetty, en esa época comentarista para Radio Martí, la radioemisora de propaganda de Washington contra Cuba revolucionaria; y Robert Kent, un bibliotecario de la Biblioteca Pública de Nueva York que tiene un largo historial de actividad contra la Revolución Cubana. Kent ha recibido apoyo financiero de Freedom House (Casa de la Libertad), una organización financiada por el gobierno norteamericano.

Unos meses antes del inicio oficial de los Amigos de las Bibliotecas Independientes, Kent estaba en La Habana, reunido con Aleida Godínez, quien —según él creía— era una disidente y “bibliotecaria independiente”. En realidad, Godínez era una agente de la seguridad del estado de Cuba, quien se había infiltrado a las filas de los contrarrevolucionarios cubanos. El

testimonio de Godínez sobre este episodio aparece en el libro *Los disidentes* de Rosa Miriam Elizalde y Luis Báez, publicado por Editora Política.

“Kent se me presentó como un emisario que había mandado Frank Calzón, muy conocido por todos nosotros, ex agente de la CIA... y que pasó a dirigir en el año 98 la organización ‘Centro para una Cuba Libre’”, dijo Godínez en una entrevista con Eliades Acosta que aparece en el sitio web de la Biblioteca Nacional José Martí. Lo que necesitaba Frank Calzón no tenía nada que ver con “bibliotecas independientes”, ella explicó.

“Este Robert Kent me solicitó información relativa a SERVIMED [una organización que promueve el turismo de salud] y este señor me solicitó que le hiciera un croquis de la casa, y

le vigilara el cambio de guardia de la casa de Carlos Lage Dávila, Vicepresidente del Consejo de Ministros. ¿Qué interés podía tener un ‘amigo de las bibliotecas independientes’ de Cuba por conocer los movimientos de la residencia de Carlos Lage?” preguntó Godínez.

Kent se presentó como Robert Emmet. Viajó con un pasaporte falso. Al tratar con Godínez, le entregó unos 500 dólares y equipos técnicos para el trabajo de espía que él le pidió que hiciera.

### Fracasa acusación de libros proscritos

“La verdadera campaña del gobierno norteamericano es una campaña que pretende desestabilizar a Cuba”, dijo Eliades Acosta a *Perspectiva Mundial*. “Su objetivo es un cambio de gobierno en Cuba. Tiene diferentes aspectos: económicos, políticos, militares. Este es el ‘sector bibliotecario’ de esa campaña”. Según explicó Acosta, ellos esperan que al enfocar su propaganda en la “libertad intelectual”, podrán ganarse a alguna gente que se inclinaría a simpatizar con la Revolución Cubana.

“Recibí una carta de un argentino, un tal Señor Rubí, diciendo que él era amigo de Cuba pero que le preocupaba que Mark Twain estuviera proscrito aquí”, dijo Acosta. “Rubí había escuchado esto como resultado de unas acusaciones extravagantes de que las autoridades cubanas habían incautado y quemado libros de Mark Twain. Yo puedo comprender esas inquietudes. Personalmente estaría indignado si hubiera

un país en el siglo XXI que proscribiera a Mark Twain”.

El comentarista liberal Nat Hentoff del *Village Voice* de Nueva York recientemente escribió una serie de artículos en que aplaudía una donación de libros de la biblioteca pública de Vermillion, Dakota del Sur, a un ‘biblioteca independiente’ en La Habana que tenía títulos de Mark Twain. Hentoff afirmó que Mark Twain le haría “a Fidel Castro temblar en sus botas de combate”.

Si embargo, la acusación “simplemente no es cierta”, dijo Acosta. No solo no se proscribe las obras de Mark Twain, sino que sus obras son muy populares aquí. Las estudian en las escuelas cubanas. Aquí se consideran clásicas las películas basadas en sus obras. En la Feria Internacional del Libro de La Habana este año se presentó una nueva edición de *Tom Sawyer*.

“Incluso, si existe un país donde Mark Twain no coincide con la actual política del gobierno, es Estados Unidos. Mark Twain era el vicepresidente de la Liga Anti-Imperialista. Se pronunció en contra de la ocupación de Cuba, Filipinas y Puerto Rico por los Estados Unidos a finales del siglo XIX. La Asociación Norteamericana de Bibliotecas publicó una lista de los libros más contendidos en los Estados Unidos: títulos que son objeto de quejas formales por escrito, que se presentan a una biblioteca o escuela para pedir que los quiten. *Las aventuras de Huckleberry Finn* fue el quinto libro más contendido en los años 1990-2000.

“Esto es un ejemplo de lo chapucera de esta campaña, de por qué no avanza”, dijo Acosta. “Lo más que han logrado es una protesta del alcalde de París, del ex presidente checo Vaclav Havel y de otros en ese país, y del Partido Liberal de Suecia. Es todo. Cada vez que dicen algo, dicen una mentira más grande. No da resultados. Ellos no saben nada de la vida real en Cuba.

“Las acusaciones que podrían haberles servido bien en sus esfuerzos en Checoslovaquia no funcionan en su campaña contra Cuba. Por ejemplo, en Checoslovaquia sí prohíben libros, así que una campaña contra la prohibición de libros tiene un impacto. Pero aquí no prohibimos libros, así que esa misma acusación no da resultados”.

En respuesta a esta propaganda, Acosta concluyó diciendo, “La mejor respuesta es de divulgar la verdad. La campaña de mentiras se nutre de la falta de información. Así es fundamental poder brindar información sobre la situación real.

“En esta lucha nuestros instrumentos son las palabras, no la policía” ■

# Un triunfo sin precedentes

## Capítulos 20 y 21 del libro 'Fuerza Teamster' por Farrell Dobbs

**POR FARRELL DOBBS**

[*Perspectiva Mundial* ha estado publicando por entregas *Fuerza Teamster*, traducción de *Teamster Power*. Es el segundo en la serie de cuatro tomos sobre las huelgas y campañas de sindicalización así como las luchas políticas que, durante los años 30, transformaron al sindicato Teamsters en Minnesota y gran parte del movimiento obrero de la región del Medio Oeste de Estados Unidos en un pujante movimiento social. Farrell Dobbs, el narrador, fue uno de sus principales dirigentes. La editorial Pathfinder publicó una edición en español del primer tomo, *Rebelión Teamster*. A continuación publicamos los capítulos 20 y 21; en la próxima edición aparecerán los últimos dos capítulos del libro. Los subtítulos son de *Perspectiva Mundial*. Copyright © 2004 por Pathfinder Press; se publica con autorización.]

### Capítulo 20: El sitio de Nebraska

Poco después de haber firmado el acuerdo temporal con el Local 554 del Sindicato Ge-

neral de Choferes el junio anterior [1938], los patrones en Omaha reanudaron su ofensiva contra los trabajadores. Como gabinete de apertura se utilizó el *red-baiting*.\*

Un día, detectives de la policía irrumpieron en el local sindical y arrestaron a Alfred Russell, quien había sido enviado desde Minneapolis para trabajar en el plantel del

\* *Red-baiting* se refiere a la campaña demagógica y estriada empleada por los patrones y sus aliados para asustar a tanta gente como pudieran para que se opusieran a los esfuerzos sindicales de los Teamsters, en base a que destacados dirigentes del sindicato eran a la vez miembros de la Liga Comunista de América, luego, de su sucesor el Partido Socialista de los Trabajadores. En 1934 en Minneapolis, por ejemplo, al alegar que los "comunistas de Trotsky" propugnaban el derrocamiento del estado de Minnesota, quienes recurrieron al *red-baiting* esperaban que los trabajadores no apreciaran de forma objetiva los logros conquistados mediante el sindicalismo militante, ni la competencia desplegada por la dirección amplia de la huelga y el ejemplo incorruptible que ofrecía.—NOTA DEL TRADUCTOR

Local 554. Lo mantuvieron en la cárcel y le dijeron que una promesa de irse a otro lado resultaría en su libertad inmediata. Después de tres días lo llevaron al tribunal y le impusieron 90 días por "vagancia". Al dictar la sentencia el juez dijo que la suspendería si Al se iba de la ciudad.

Un organizador sindical a sueldo, que recibía el salario promedio de los choferes de camión en la ciudad, había sido condenado como "vago". Por implicación se estaba estigmatizando a todos los choferes como "holgazanes". Los miembros del sindicato reaccionaron airados ante este escandaloso ataque patronal y votaron a favor de apelar la sentencia.

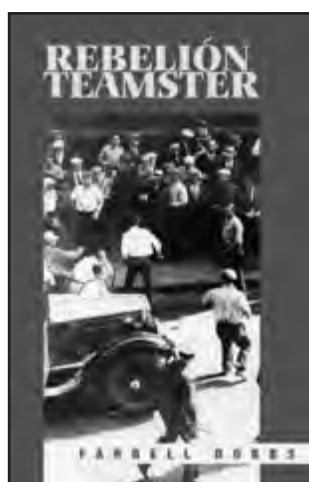
Dewey Hanson, un abogado local, había sido contratado por el sindicato para defender a Russell. A solicitud mía Albert Goldman, prominente abogado de Chicago y dirigente trotskista, viajó rápidamente a Omaha para ayudar con la apelación. También se recibió colaboración de la Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU).

Cuando arrestaron a Russell, la policía había cateado su apartamento sin una orden judicial, llevándose copias de literatura radical y cartas privadas. Este material se utilizó en un intento de chantajear al sindicato. Si él no se iba de la ciudad, advirtió la policía, se le entregaría todo a los periódicos. Sin embargo, el sindicato hizo a un lado la amenaza de intensificar el *red-baiting* difamatorio, que ya había empezado en la prensa capitalista al realizarse el arresto.

A los abogados defensores se les autorizó iniciar procedimientos de desembargo para recuperar la propiedad ilegalmente ocupada. Esta acción llevó pronto a la devolución de los archivos personales del organizador sindical perseguido.

Cuando el caso de "vagancia" volvió a surgir un poco más adelante, el fiscal arguyó que no había nada que apelar ante un tribunal superior ya que la sentencia suspendida que le habían ofrecido a Russell en realidad "no era sentencia en absoluto". El juez coincidió y desestimó los cargos, terminando así el caso. Al igual que los demás secuaces capitalistas en el gobierno, él vacilaba en permitir que el olor del apestoso complot fuera más allá de los confines de Omaha.

El Local 554 había derrotado un intento de fabricación de cargos, y en el proceso los miembros habían sido inoculados contra el



### Rebelión Teamster

**FARRELL DOBBS**

La historia de las huelgas de 1934 que forjaron al movimiento sindical industrial en Minneapolis y contribuyeron a allanar el camino para el Congreso de Organizaciones Industriales (CIO), relatada por uno de los principales dirigentes de esta batalla. El primero de cuatro tomos sobre la dirigencia de lucha de clases en las huelgas y campañas de sindicalización que transformaron al sindicato de los Teamsters en gran parte del Medio Oeste en un combativo movimiento social, y que señalaron el camino hacia la acción política independiente por parte del movimiento obrero. Veinte páginas de fotos. Introducción por Jack Barnes. US\$19

Oferta para miembros  
del Club de Lectores de Pathfinder: US\$16

### La serie sobre los Teamsters

**Teamster Power**  
(*Fuerza Teamster*) US\$18.95

**Teamster Bureaucracy**  
(*Burocracia Teamster*) US\$18.95

**Teamster Politics**  
(*Política Teamster*) US\$18.95

Ordene de [www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)  
Incluya US\$3 por costos de envío  
y 50 centavos por cada libro adicional.

red-baiting.

No fue mucho después de este episodio que se iniciaron en Chicago las negociaciones para el contrato regional. En el transcurso de las negociaciones, de vez en cuando participaban representantes de las firmas de camiones de Omaha, simplemente para mantenerse al corriente de los acontecimientos. Ellos no tenían la menor intención de aceptar el acuerdo alcanzado, como ahora iban a demostrar.

Al día siguiente de la ratificación del pacto regional por la IBT [Hermandad Internacional de Teamsters] en su conferencia en Indianapolis, el Local 554 presentó el acuerdo a la Asociación de Camioneros Comerciales de Nebraska, pidiéndoles que lo suscribieran. También se había exigido la renovación de contratos vencidos que cubrían operaciones locales de trasbordo, con mejoras en salarios y condiciones de trabajo.

Tanto los operadores por carretera como las compañías de camiones de la ciudad —actuando en contubernio con los altos sectores de la clase dominante del estado— respondieron con un intento concertado de aplastar al sindicato. No se arriesgaron a permitir que la IBT obligara a las principales firmas a capitular una por una. La Asociación de Camioneros precipitó un cierre patronal general contra los empleados de la industria en Omaha el 9 de septiembre de 1938, y ni siquiera esperaron que venciera la notificación de 48 horas según lo requerido por el acuerdo temporal entonces en efecto.

#### Una prueba decisiva

Se dio un cierre patronal simultáneo en Sioux City, Iowa, donde los operadores por carretera funcionaban mayormente como un satélite de la terminal de Omaha. El Local 383, cuyo contrato con las firmas de Sioux City había vencido el 25 de junio, también había exigido la aceptación de un nuevo pacto regional.

La ofensiva patronal le planteaba a la IBT una prueba decisiva. Teníamos que aplastar la resistencia capitalista que se generaba en torno al baluarte de Omaha. Si no lo conseguíamos, los logros ya registrados en otras partes se nos empezarían a escurrir por los dedos; la correlación de fuerzas de clases sería invertida en perjuicio nuestro. Por otro lado, si ganábamos la lucha, se podría consolidar totalmente la fuerza de 11 estados del sindicato, e incluso se podrían lograr más avances.

La suerte estaba echada: y el Comité de la Región Norte Central rápidamente entró



OMAHA WORLD-HERALD

**En comisaría de Omaha, John Jeffries y Malcolm Love, dirigentes del Local 554, exigen libertad de sindicalistas encarcelados, octubre de 1938.**

en acción. El cierre patronal fue convertido en huelga y la acción se extendió más allá de los puntos de origen en Omaha y Sioux City. Se cerró cada una de las terminales de los operadores basados en Omaha. Eso extendió la presión sobre ellos llegando hasta Grand Island, Lincoln, Norfolk y Fremont, en Nebraska; Mason City, Marshalltown, Cedar Rapids, Ottumwa, Burlington, Clinton y Des Moines, Iowa; Chicago, Peoria y Rock Island, Illinois; St. Joseph y Kansas City, Missouri; Minneapolis y St. Paul, Minnesota. Una vez más los Teamsters de Denver, junto al local de la IBT en Cheyenne, Wyoming, contribuyeron para ayudarnos desde fuera de la región de 11 estados.

En total, más de 3 mil trabajadores estaban envueltos en la lucha.

A pesar de la ley contra piquetes de Nebraska, las compañías que por todo el estado rehusaban firmar el contrato regional fueron paralizadas. En la propia Omaha todos los negocios de trasbordos locales fueron cerrados. Para respaldar estas acciones los piquetes del Local 554 constantemente patrullaban las autopistas que conducían hacia la ciudad, permitiendo que operaran solo compañías que habían firmado con el sindicato. Al hacerlo, se cuidaban de asegurar que no se interfiriera con agricultores que llevaban productos al mercado, quienes en general simpatizaban con el sindicato.

Prácticamente habíamos sitiado Omaha y el estado de Nebraska, tal como Grant hizo con Vicksburg. Nuestra tarea ahora era mantenernos firmes en las posiciones establecidas e ir intensificando el uso de la fuerza sindical contra el enemigo de clase. Este último objetivo requería de acción contra los patrones del camionaje en Dakota del Sur, Iowa y Missouri que no habían suscrito el contrato regional. Conforme procediéramos contra ellos, gradualmente se apretarían las líneas del sitio en torno a Nebraska. Al final, esto obligaría a los patrones de Omaha a capitular.

En este punto crítico, me enfermé y tuve que dejar la escena de la acción. Al retornar a Minneapolis estuve hospitalizado por unas tres semanas; tras lo cual el doctor prescribió que guardara cama de forma extendida en casa. En esta situación quedó demostrado a plenitud lo valioso que fue haber formado el comité regional como un equipo de dirección.

Red O'Laughlin cerró la brecha, asumiendo mi función como portavoz del comité. En realidad, virtualmente se quedó en Omaha para dar apoyo directo día a día al Local 554, como hicieron también Mike Healy y Joe Scislowski. Harry DeBoer y Ray Rainbolt hacían allí viajes frecuentes desde Minneapolis para brindar ayuda a los trabajadores enfrascados en la batalla.

O'Laughlin también hizo que fuera Jimmy Hoffa en diversas ocasiones para ayudar con una u otra tarea en la huelga. Además, Jack Maloney iba y venía entre Sioux City y las terminales de Nebraska, ayudando a coordinar toda la lucha.

O'Laughlin y Maloney se mantenían en contacto conmigo a través de un teléfono en mi habitación del hospital. En cierta etapa cada uno de ellos fue a Minneapolis para sostener una amplia discusión de algunos de los principales problemas. Al considerarlo todo, nuestra labor de equipo se mantuvo de forma usual y con la eficacia necesaria.

Hubo incluso una muestra commovedora del aspecto humano, que reflejaba la camaradería que se había desarrollado entre nosotros. Healy, un tipo fuerte y con un gran corazón, llamó a Marvel Scholl para preguntar si necesitábamos alguna ayuda financiera para manejar problemas familiares provocados por mi enfermedad. Al agradecer a Mike por su amabilidad, Marvel le aseguró que podríamos depender del Local 544 de Minneapolis para ayudarnos a superar cualquier dificultad económica que pudiera surgir.

En la propia huelga, quienes desempeñaban como dirigentes enfrentaban dos problemas claves. Uno era impedir las operaciones de esquiros de camionaje, el otro era asegurarse que los patrones no lograran hacer pasar hambre a los trabajadores en la larga lucha que se comenzaba a desarrollar. En esta coyuntura las negociaciones aún no

eran un factor. No se esperaban nuevos desarrollos por ese lado sino hasta que hubiera una mayor prueba de fuerzas.

Todos los dirigentes de la región que se encontraban en Omaha eran veteranos en cómo mantener líneas de piquete eficaces. Aparte de eso, los militantes jóvenes, menos experimentados, del Local 554, rápidamente estaban aprendiendo estas artes en el curso de la lucha, como hacían también los miembros del Local 383 en Sioux City. Como resultado la huelga mantenía paralizadas las operaciones. Los intentos fortuitos hechos por compañías camioneras para trasladar equipo con esquiros rápidamente los frustraban los sindicalistas.

#### Comedor para huelguistas y familias

Se instituyeron varias medidas para responder a las necesidades imperantes de los huelguistas y sus familias. Se estableció un comisariato en la sede del sindicato. Servía a los piquetes seis comidas calientes en cada periodo de 24 horas, estos mantenían sus líneas de piquete las 24 horas con turnos de 12 horas. Los huelguistas y sus esposas atendían la cocina. A las familias de los miembros del sindicato se les instaba a unírseles allí para las comidas.

Después de un tiempo, se hicieron arreglos para distribuir abarrotes a los hogares de los huelguistas y dar ayuda suficiente para el alquiler a fin de prevenir desalojos.

Ed Palmquist de la Sección de Trabajadores Federales del Local 544 llegó de

Minneapolis para ayudar a organizar una lucha para lograr asistencia municipal para las familias necesitadas envueltas en el paro. Mace Brown de la Unión Central del Trabajo de Omaha cooperó en el esfuerzo. De inmediato los patrones lanzaron una gran campaña contra esta reivindicación y, consecuentemente, las autoridades mantuvieron limitada tal ayuda a un mínimo de casos.

Como consecuencia, el sindicato enfrentaba una gran carga financiera. Por tanto, se necesitaba ayuda urgentemente desde otro sector en la IBT y no tardó en llegar. Unos 90 locales de Teamsters del área hicieron contribuciones sustanciales. Luego, en la tercera semana de la huelga, el comité regional envió una delegación a Indianapolis para pedir ayuda directa de la Internacional.

[El presidente del sindicato internacional] Tobin se hallaba ahora en una contradicción. Formalmente, no tenía que pagar prestaciones en esta situación, pues la huelga se había convocado sin observar los procedimientos constitucionales de la IBT. Sin embargo, él había dado aprobación tácita de la acción con su promesa anterior de apoyar al comité regional contra los patrones que rehusaran negociar de buena fe.

Esto entrañaba otro factor más. Al jefe de la IBT le intrigaban los logros de envergadura que habíamos registrado mediante las negociaciones en Chicago. Se estaban integrando al sindicato nuevos miembros a raudales y a un ritmo creciente. El volumen de los pagos per cápita a la Internacional crecía de forma acelerada. Esto implicaba un crecimiento sin precedentes en la fuerza y el estado de la organización que él presidía, lo que dio un incentivo adicional para que ayudara en la lucha.

Así que Tobin decidió esquivar la formalidad de la "ley" de la IBT al hacer periódicamente contribuciones de sumas conjuntas. Se podrían satisfacer así las necesidades más urgentes de los huelguistas, permitiéndoles mantenerse firmes contra los patrones. A la vez, se mantenía libre de suspender tal respaldo a la hora que eligiera. Y para proteger doblemente su control sobre la situación monetaria, Tobin puso a Edward F. Murphy de Cleveland, un vicepresidente de la IBT, a cargo de adjudicar ayuda a los miembros de los locales 554 y 383.

Murphy llegó a Omaha con las primeras prestaciones de huelga hacia finales de septiembre. Para entonces los patrones estaban preparando una serie de maniobras rompehuelgas, empezando con un intento de incitar a los agricultores contra el sindicato. Los agentes provocadores tiraban rocas a los

Suscríbase a  


## The Militant

OFERTA ESPECIAL PARA NUEVOS LECTORES

**US\$5 por 12 semanas**

NOMBRE

**US\$10 por 3 meses**  
(renovación)

DIRECCION

CIUDAD

ESTADO

CODIGO

**US\$20 por 6 meses**

UNION/ESCUELA/ORG.

TELEFONO

RECORTE Y ENVIE A: THE MILITANT, 306 W. 37TH ST.,  
10TH FLOOR, NEW YORK, NY 10018

camiones que llevaban productos al mercado. Luego se difundían cuentos espantosos culpando a los huelguistas de los ataques en un esfuerzo de incitar a los agricultores, a fin de utilizarlos como un frente para enviar convoyes armados a través de las líneas de piquetes. Sin embargo, la eficaz publicidad sindical frustró el plan.

En un intento de mantener a raya a los operadores pequeños en los alrededores de Nebraska, las grandes firmas de Omaha difundieron mentiras sobre las condiciones del contrato regional negociado en Chicago. Luego se hicieron intentos de obtener ayuda para movilizar ataques de escuadrones contra los trabajadores que montaban piquetes en las carreteras. El Local 554 se enteró de la maniobra e hizo arreglos para una reunión con un comité de operadores pequeños. Se les presentó un verdadero cuadro de las reivindicaciones del contrato y se les aseguró que una aceptación inmediata no los descalificaría de cualquier modificación posterior en las condiciones finales del arreglo de Omaha. Como resultado unas 60 firmas pequeñas suscribieron el acuerdo.

El 29 de septiembre Mike Sherman, un conciliador laboral gubernamental, concertó una sesión de negociaciones entre el sindicato y los patrones. No produjo nada. El comité de operadores no haría nada excepto prometer que posteriormente darían a Sherman una explicación de por qué rechazaban las reivindicaciones de los trabajadores.

#### **'Arresten a todo sospechoso'**

Poco después de esta sesión la policía de Omaha empezó una campaña de arrestos masivos. El jefe Pszanowski dijo a los policías: "Si sospechan que alguien va a empezar líos, métanlo preso".

Uno tras otro detenían autos repletos de piquetes volantes, donde sea que los encontraran en las calles. En cuestión de días arrestaron a más de 60. Luego los jueces cooperaron con Pszanowski para mantenerlos presos sin fianza el mayor tiempo posible.

En defensa de los huelguistas salió un movimiento obrero unido, tanto la Unión Central del Trabajo de Omaha como la Federación Estatal del Trabajo de Nebraska se unieron al esfuerzo. El clamor público planteado por los funcionarios sindicales se vio reforzado por los propios piquetes perseguidos. Tiraban la bazofia que les habían dado por comida en los corredores de la cárcel, daban contra los barrotes con las tazas de lata y en general hacían un escándalo atroz. Este esfuerzo unido obligó a que los dejaran salir bajo fianza, que por lo general

fue de 50 dólares para cada uno. Cuando los procesaron, todos fueron exonerados menos siete. A los condenados los declararon culpables de cargos tan leves que solo les pudieron imponer multas pequeñas.

Al mismo tiempo el movimiento sindical se preparó para desafiar la constitucionalidad de la ley del estado contra las líneas de piquete. Aunque la oportunidad de obtener resultados en los tribunales de Nebraska era casi nula, la acción ayudó a los huelguistas en un sentido propagandístico.

Entretanto, los patrones habían empezado

programar una reunión un domingo en el Templo del Trabajo. Asistieron varios sindicalistas leales, pensando que era un asunto oficial. Sin embargo, cuando cayeron en la cuenta, se hizo una llamada al cuartel general de la huelga y rápidamente se enviaron refuerzos a la escena. Durante el altercado que siguió, varios esquiros resultaron magullados; Malcolm G. Love, un funcionario sindical, se torció un brazo; y a Tom Smith, secretario-tesorero, le hirieron la mano con una navaja. Al terminar, los huelguistas victoriosos partieron a su cuartel general para



OMAHA WORLD-HERALD

#### **Piquetes de huelga de los Teamsters paran camión de la compañía Red Ball Transfer en Omaha, octubre de 1938.**

a enviar camiones a las calles, los choferes esquiros iban armados con rifles de gases lacrimógenos y revólveres. Pronto se dieron actos de violencia contra los huelguistas. A John Bigley le vaciaron los seis tiros de un revólver. Luego le cayó una pandilla de rompehuelgas, pero lo rescataron compañeros sindicalistas. Otro piquete, Carl Paulson, fue atropellado adrede por un camión esquirol, recibiendo lesiones tan graves que requirió tratamiento hospitalario.

Estos actos de violencia contra los trabajadores cínicamente fueron utilizados después por los patrones para exigir que el gobernador enviara a la Guardia Nacional. Sin embargo, era algo demasiado crudo y el intento fracasó.

Luego los patrones trataron de dividir a las filas del sindicato promoviendo un movimiento de "retorno al trabajo". Mediante un ardido los esquiros involucrados lograron

una cena de pollo dominical.

Durante este periodo también se realizaron esfuerzos rompehuelgas similares en Sioux City. Al igual que en Omaha, la prensa capitalista fue hostil hacia los Teamsters; se realizaron esfuerzos para incitar a los agricultores contra el sindicato; y a los huelguistas se les negó la asistencia pública.

Numerosos miembros del Local 383 fueron arrestados bajo cargos fabricados. Estos incluían asamblea ilegal, amotinamiento, asalto y agresión, allanamiento, incendio provocado y otros alegatos soñados por los fiscales. Para los encarcelados exigían fianza en efectivo, que por lo general fijaban en mil dólares.

A pesar del hostigamiento al que estaban siendo sometidos los huelguistas, se mantuvieron firmes tanto en Sioux City como en Omaha. En lo tocante a las filas, la experien-

cia en la lucha, en todo caso, les había dado una fuerza colectiva más grande.

Dentro del comité regional, por otro lado, se habían desarrollado ciertas dificultades. Ed Murphy parecía creer que como Tobin lo había asignado eso significaba que debía asumir autoridad de la dirección central en el conflicto. Había varios factores, sin embargo, que militaban en contra de que lo hiciera. Él era virtualmente desconocido para los huelguistas. Ya que no había desempeñado ningún papel en las anteriores batallas en Omaha, solo tenía un escaso entendimiento de la situación. Similarmente, carecía de una percepción completa de los matices que entrañaban las condiciones del contrato regional, ya que no había participado en las negociaciones de Chicago. Para colmo, los locales de Ohio que Murphy representaba, habían tendido a dar poco más que apoyo simbólico a la amplia campaña del transporte por carretera. En estas circunstancias, los miembros del comité regional presentes en Omaha estaban reacios a confiarle la autoridad que él buscaba asumir. Esto resultó en una fricción que podía poner en peligro a los locales sindicales en batalla.

#### Dificultades internas

Paralelo a este desarrollo, había surgido otro problema más. Los jefes de mentalidad pueblerina de algunos Consejos Unidos de

Teamsters empezaron a intensificar su oposición hacia la campaña regional. A los locales de carreteras dentro de estos organismos se les instó a no tener nada que ver con la campaña por un contrato de 11 estados. Para reforzar la presión, se esparcieron rumores del fracaso inminente en la huelga de Omaha-Sioux City.

En esta coyuntura se convocó una reunión especial del comité regional en Chicago para evaluar la situación general y trazar un curso de acción ulterior. Tanto O'Laughlin como Maloney me telefonearon para informarme lo que estaba pasando, y estaba claro que se había llegado a una situación crítica en nuestra lucha. Así que trunqué mi convalecencia y volé a Chicago para participar en la sesión.

En la discusión que se dio nos las arreglamos para poner en perspectiva el verdadero cuadro de la situación. En realidad la huelga seguía sólida, las perspectivas de una victoria final eran excelentes. Las aparentes dificultades eran de carácter sindical interno y mayormente artificiales; se podrían superar mediante un esfuerzo juicioso por parte del comité regional.

Como primer paso acordamos que a la Internacional se le debía de brindar un informe completo de dónde estaban las cosas en nuestra lucha contra los patrones. Poco después de la reunión, en Omaha preparé tal

informe y lo envié a Indianapolis. Esta acción pronto obtuvo generosos resultados.

Un día Tobin mandó decir que era urgentemente necesario que yo estuviera en su oficina a la mañana siguiente. Cuando llegué me llevó a un cuarto donde una delegación aguardaba para verlo. Entre los presentes se encontraban Henry Berger de Chicago, E.M. Eslinger de Kansas City y L. Camie de St. Louis, estos dos últimos encabezaban el Consejo Unido de Teamsters en sus respectivas ciudades. Cuando me vieron se les cayó la cara.

Tobin abrió la sesión recalcando que —ya que entendía que la delegación tenía algunas quejas que hacer sobre el comité regional— me había mandado llamar para que diera las explicaciones necesarias. Nuestros críticos no tenían nada que ofrecer, más que nociones erróneas del estado de la huelga del transporte por carretera, junto a fragmentos de chismes que eran patentemente falsos. Esto hizo que el jefe de la IBT les dijera, en efecto, que él era competente para supervisar la campaña de 11 estados y que ellos deberían de confinar su atención a las tareas de sus puestos específicos en el sindicato.

Simple y llanamente, los funcionarios de la Internacional habían cambiado su posición anterior de preocuparse más de los deseos de los jefes de los Consejos Unidos que de las necesidades de la campaña del transporte por carretera. Ahora estaban listos a dar al comité regional un grado de prioridad que inclinaría la balanza a nuestro favor. Cualquier duda al respecto se eliminó de forma convincente cuando se emitió una declaración referente a una conferencia más amplia, posterior, celebrada en Indianapolis, que llevaba las firmas de Tobin y Hughes.

Decía:

“Reunión celebrada en la Sede Central del Sindicato Internacional, 2 de noviembre de 1938. Presentes en tal reunión:

“E.M. Eslinger, Local 541, Kansas City. William Ryan, Local 600, St. Louis. T.T. Neal, Local 41, Kansas City. O. B. Enloe, Local 41, Kansas City. Mike Healy, Local 710, Chicago. J.M. O'Laughlin, Local 299, Detroit. Jos. F. Scislowski, Local 200, Milwaukee. John T. O'Brien, Local 710, Chicago. Emmet J. Williams, Local 135, Indianapolis. Jack Maloney, Local 383, Sioux City. Frank Brown, Local 710, Chicago. Ray E. Rainbolt, Local 221, Minneapolis. Miles B. Dunne, Consejo Unido 32, Minneapolis. Farrell Dobbs, Local 544, Minneapolis. Carl Keul, Local 90, Des Moines. Thomas V. Smith, Local 554, Omaha.

“También estuvieron presentes el pre-



**Miembros del Local 554 hacen cola para recibir los primeros beneficios de huelga del sindicato, octubre de 1938.**

sidente general Daniel J. Tobin, el secretario-tesorero general Thomas L. Hughes, el asistente al presidente general, John M. Gillespie, los organizadores generales Henry G. Berger, Edward Murphy y F.D. Brown . . .

“Se decidió . . . que el Sindicato Internacional simpatizaba de forma absoluta con la huelga [del transporte por carretera] y le estaba brindando cualquier ayuda que le fuera posible según sus estatutos para ganar la huelga . . .

“Se decidió por parte de la conferencia continuar la huelga de forma indefinida de ser necesario y realizar mayores esfuerzos a fin de ganar la huelga . . .

“Se decidió asignar un comité de cuatro que actúe con un Organizador General, tal comité tendrá plenos poderes de resolver todos los asuntos donde surgiera cualquier malentendido en los numerosos locales sindicales involucrados en la huelga, y que cuando una mayoría de este comité decida que cierta política era correcta o equivocada, o tome cualquier otra decisión pertinente a cualquier local en cualquier distrito, dicho local deberá acatar la decisión de la mayoría del comité; que cuando un funcionario o un local no cumpla con la decisión de dicho comité, se deberá notificar al presidente internacional y éste suspenderá en el acto al funcionario o al local sindical por negarse a llevar a cabo la decisión del comité . . .

“El presidente general asignó en el comité a: Edward Murphy, organizador general, para representar al Sindicato Internacional y para actuar como presidente del comité; Farrell Dobbs del Local 544, Minneapolis, Minnesota; John O’Brien del Local 710, Chicago, Illinois; Jos. F. Scislowski del Local 200, Milwaukee; y J.M. O’Laughlin del Local 299, Detroit, Michigan.

“Se sobreentendió que si el Hermano O’Brien de Chicago no podía fungir, él asignaría a Mike Healy del Local 710 para que actúe en su nombre”.

Parecía que Ed Murphy había sido nombrado presidente del comité especial principalmente para asegurar que continuaría supervisando la distribución de prestaciones a los huelguistas. En todo caso, ya no intentó asumir la dirección de la lucha misma. Esa función quedaba ahora completamente en manos del Comité de la Región Norte Central. Y los opositores sindicales internos a nuestra campaña, en efecto, habían quedado advertidos.

Rápidamente se corrió la voz de la acción de Tobin-Hughes y eso tuvo un impacto considerable en los patrones. En menos

de una semana las firmas más grandes que operaban desde Sioux Falls, Dakota del Sur, suscribieron el contrato regional. Poco después el sindicato se abrió paso en Des Moines, Iowa.

#### Acuerdo en Des Moines

En esta última ciudad, el Local 90 había salido en huelga contra los operadores de larga distancia y los de trasbordo local a principios de octubre. El 13 de noviembre se llevaron a cabo negociaciones con estas compañías. Rápidamente se puso de manifiesto que estaban listos para llegar a un acuerdo, así que se notificó al local sindical para que los miembros se reunieran allí en la noche para escuchar un informe. Como a la una de la mañana del 14 de noviembre el comité sindical llegó al local para informar a los huelguistas del arreglo propuesto.

Los operadores de Des Moines habían aceptado el acuerdo regional en su totalidad. Con respecto a la labor de trasbordo local los choferes obtuvieron un aumento de 5 centavos, con lo que su salario por hora llegaba a 57 centavos y medio. Los trabajadores de andenes de carga y los de almacenes obtuvieron un aumento de 7 centavos y medio, dándoles un tarifa por hora de 55 centavos. Las condiciones de trabajo también mejoraron. Regocijantes, los miembros aceptaron unánimemente estas condiciones.

Mientras estaban por lograrse estas conquistas sindicales, los patrones en Omaha

habían lanzado otro ataque de cargos fabricados contra el Local 554. Su acción iba dirigida a compensar por el impacto de nuestras victorias en Des Moines y Sioux Falls. Surgía de una creciente desesperación sobre la forma en que constantemente veníamos limitando la esfera de influencia de los operadores de Nebraska.

Durante la noche del 8 al 9 de noviembre, asaltantes desconocidos dispararon contra un camión perteneciente a la Wilson Trucking Co. de Kearny, Nebraska. El chofer, quien era miembro del sindicato, sufrió una herida superficial en la pierna. Se encontraba en el trabajo porque la compañía había firmado el contrato regional y era libre de operar en Omaha.

Un miembro de la IBT que operaba un camión bajo las condiciones del acuerdo del transporte por carretera había sido abaleado. Sin embargo, la policía de la ciudad respondió con una redada del local sindical a la mañana siguiente. En ese momento estaban allí 62 miembros. Todos fueron encarcelados y se ordenó su detención “para una investigación”. No obstante, era un acto tan burdo de provocación que la policía tuvo que poner en libertad a las víctimas casi de inmediato.

Los patrones parecían tener esperanzas de que esta treta les permitiría dilatar más las discusiones del contrato. En cambio, tal posición ahora les resultaba insostenible. Así que acordaron reanudar las negociaciones con el sindicado el 15 de noviembre.

*Suscríbase a*

**perspectiva  
mundial**



**OFERTA ESPECIAL PARA NUEVOS LECTORES**

**US\$5 por 4 meses**

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_

ESTADO \_\_\_\_\_

CODIGO \_\_\_\_\_

UNION/ESCUELA/ORG. \_\_\_\_\_

TELEFONO \_\_\_\_\_

RECORTE Y ENVIE A PERSPECTIVA MUNDIAL,  
306 WEST 37TH ST., 10TH FL. NEW YORK, NY 10018

**US\$8 por 6 meses**

**US\$15 por 1 año**

**US\$25 por 2 años**

Durante las conversaciones Fay Watson, jefe de la línea de camiones más grande de Omaha, intentó hacerse el gracioso con un poquito de *red-baiting*. “Usted sabrá entender nuestra situación, señor Dobbs”, dijo. “Hasta su señor Marx habló de la tasa de ganancia decreciente”.

Watson solo parecía estar repitiendo un rumor que había oído acerca de lo que Marx escribió. Además, su broma tenía por objetivo desviar la atención de los asuntos concretos en disputa. Por eso la dejé pasar con esta respuesta brusca: “Ya que está citando a Marx, señor Watson, déjeme recordarle que él también dijo que el capitalista que no pueda pagar un salario decoroso merece perder el negocio”.

Otros miembros del comité sindical se empezaron a reír, y con eso acabó este intercambio particular.

El comentario sobre la “tasa de ganancia decreciente” se había inyectado en el transcurso de los argumentos patronales en apoyo de sus contrapropuestas para un convenio laboral. Ellos presionaban por lograr una cuota por milla de medio centavo menos que la escala regional, y que los choferes pagaran sus propios gastos en el trayecto. Exigían pagos sobre la base de tonelaje de recogidas y entregas, en vez de por hora. En las carreras locales se pedía una escala reducida de 47 centavos y medio por hora. Querían, además, una semana laboral ilimitada, un acuerdo de tres años, arbitraje de las quejas y una promesa de no salir a huelga durante todo el periodo del contrato.

Quedaba claro que habría que apretar más los tornillos antes que los patrones estuvieran dispuestos a entrar en razón. Significaba que teníamos que recurrir al próximo lugar donde se les podía poner presión adicional. Por eso dirigimos nuestra atención hacia Kansas City. Allí los operadores no habían firmado aún con la IBT, y estaban ayudando a que los camioneros de Omaha contrabandearan cierta carga mediante conexiones indirectas. Teníamos que meter a Kansas City en cintura, aún si se requería de una huelga para hacerlo. Sin embargo, como estaban las cosas esa perspectiva acarreaba algunos problemas inmediatos para nosotros.

Tobin había acordado ayudarnos en Omaha y Sioux City bajo condición de que no ampliáramos la huelga. Además, si no le cumplíamos, eso permitiría que nuestros opositores en el Consejo Unido [de Teamsters] de Kansas City nos occasionaran problemas. Por estas razones era recomendable obtener la aprobación de la Internacional antes de tomar la nueva me-

dida propuesta. Necesitábamos ir primero a Indianapolis con ese propósito y luego dirigirnos hacia los patrones de Kansas City. Sin embargo, para hacerlo, los dirigentes del área involucrados en las negociaciones en Omaha tenían que soltarse un poco sin dar la impresión que estaban rompiendo las conversaciones sobre el contrato. De lo contrario los operadores podrían poner al sindicato en un aprieto propagandístico.

La parte de Omaha de la dificultad la resolvimos por medio de una declaración un tanto irónica. A los patrones se les dijo que no podíamos hacer concesiones sobre los términos del contrato regional sin permiso de Tobin. Por eso se necesitaba un aplazamiento temporal de las negociaciones para que pudiéramos ir a consultarle. Los operadores se creyeron la excusa, pensando que estábamos por rendirnos y emitieron una declaración pública optimista en ese sentido.

#### **'Como un general'**

En los preparativos para la conversación con Tobin marcamos un mapa. Este daba un cuadro gráfico de la forma en que los operadores de Kansas City estaban ayudando a las firmas de Omaha a transportar cargas. Entonces Jack Maloney, Red O'Laughlin y yo partimos hacia Indianapolis el 23 de noviembre. Ted Neal del Local 41 se nos juntó allá.

El mapa nos dio resultado. Tobin estudió la situación descrita y luego dijo admirado: “Justo como un general”.

A lo sumo habíamos esperado obtener su acuerdo informal para cerrar las firmas de Kansas City. Sin embargo, se había inspirado lo suficiente como para ir hasta el final. Siguió una sesión cuidadosa sobre cómo proceder para obtener la sanción oficial de la huelga y el máximo apoyo financiero.

Nuestras reivindicaciones tenían que presentárselas a los operadores de Kansas City. Si rehusaban discutirlas en serio, nosotros llamaríamos a Tobin para informarle de la situación. Él sondearía a los miembros de la Junta Ejecutiva Internacional por teléfono, recomendando que la Internacional apoyara una huelga contra ellos. La aprobación oficial nos sería comunicada rápidamente por telegrama, el cual se les podría enseñar a los patrones.

Aparentemente el jefe de la IBT nos consideraba muy rápidos con el gatillo cuando de lanzar paros se trataba. Sus palabras de despedida fueron: “Ahora, recuerden, quiero ayudarlos, así que no convoquen una huelga, sino hasta que reciban mi cable”.

Durante nuestro vuelo a Kansas City reflexioné sobre la conversación que tuvimos con él. Pronto me vino a la mente una analogía. Su asesoramiento al obtener autorización para la huelga había sido algo así como trazar la ruta de una nave aliada a través de la zona minada de un puerto en tiempo de guerra.

A nuestra llegada en el pueblo de Missouri nos hospedamos en el Hotel Muehlebach, donde se iban a llevar a cabo las negociaciones con los operadores. Se nos unió allí Sandy O'Brien, a quien se había informado del resultado de las conversaciones con Tobin. Su presencia era especialmente importante, ya que constituyía una amenaza visible a las compañías camioneras que operaban en Chicago.

Nos reunimos con los patrones del transporte por carretera la mañana del 28 de noviembre. Estaban presentes muchos de ellos. Habían llegado desde diversos lugares de Missouri y Kansas, como también de sitios tan lejanos del suroeste como Texas. Sintiendo que tenían amigos importantes en los Consejos Unidos de Teamsters de Kansas City y St. Louis, asumieron una actitud de engreimiento hacia nosotros. Bajo ninguna circunstancia, nos dijeron, firmarían el contrato regional. Ni habría negociación alguna en absoluto, excepto sobre la base de propuestas que ellos habían redactado.

Después de una breve discusión pedimos un receso hasta eso de las 4 de la tarde, para que pudiéramos estudiar sus propuestas. Luego telefoneé a Tobin y le informé lo que había pasado. De nuevo advirtió: “Recuerden, no actúen sino hasta que sepan de mí. Espero enviarles un telegrama antes que termine la tarde”.

Cumplió su palabra. A las pocas horas llegó un telegrama, dando la aprobación oficial a la huelga y garantizando pago de beneficios a todos los trabajadores implicados.

Entonces retornamos a la sesión con los operadores. De entrada se les entregó el mensaje de Tobin. Al leerlo su engreimiento se desvaneció de forma repentina; esta vez el receso lo pidieron ellos. Más tarde en la noche se nos comunicó que estaban listos para reanudar la discusión. Se había seleccionado un subcomité con plenos poderes para actuar, nos dijeron. Sus miembros estarían listos para reunirse con nosotros a la mañana siguiente y continuar las negociaciones hasta que se llegara a un arreglo.

En las negociaciones que siguieron, los patrones aceptaron por completo el contrato estándar de trayectos largos en el

resto de la región de 11 estados, como lo requerían nuestras perspectivas. Sobre esa base acordamos algunas modificaciones en lo referente a operaciones que no tocaban a los otros 10 estados y en carreras locales en las inmediaciones de una terminal dada de Missouri.

Los cambios, que se especificaron en una cláusula anexa al acuerdo estándar, incluían limitaciones secundarias en ciertas formas de aumentos salariales. Por ejemplo, para carreras locales se estipulaba 50 centavos por hora (5 centavos por debajo de la escala regional). La paga por el tiempo de recogidas y entregas se fijó en 55 centavos por hora (20 centavos por debajo del índice del área) en viajes totalmente dentro de Missouri, así como en carreras entre Missouri y Kansas, Oklahoma, Texas y Colorado. Se incluyeron otros cuantos ajustes menores tocantes a las operaciones enteramente dentro del estado.

Desde el punto de vista del sindicato, este convenio era aconsejable dadas las circunstancias. Los sueldos de los choferes, en conjunto, en carreras de ese tipo anteriormente habían estado muy por debajo de los niveles que logramos fijar para operaciones comparables en la mayoría de los otros 10 estados. Por tanto, era imprudente llevar a los trabajadores a una huelga, simplemente para que estas cláusulas secundarias alcanzaran los niveles regionales plenos de un solo golpe. De haberlo intentado, la reacción de los trabajadores en general de seguro habría sido desfavorable, ya que la oferta de los patrones tal como estaba les proporcionaba un aumento sustancial.

Además, estas modificaciones de ninguna manera perjudicaban la fuerza y el efecto totales del acuerdo regional. En realidad, se había preparado el terreno para que los Teamsters de Denver exitosamente impusieran todas las condiciones regionales en todas las operaciones hacia el este de esa terminal cuando el contrato que tenían con los patrones venció unos cuatro meses después. Y se había sentado una base para una futura expansión de la campaña del transporte por carretera más adentro del suroeste.

En un pacto aparte, se ganaron mejoras para los trabajadores de Kansas City que trabajaban en servicios de trasbordos locales. Se consiguieron aumentos salariales de entre 5 y 7 centavos y medio por hora. También se registraron avances en las condiciones de trabajo.

El 14 de diciembre de 1938, estos contratos fueron firmados por los patrones, tras haber sido aprobados por los miembros de los locales de Teamsters de Missouri y las

## Paro de transportistas en NY por jubilación temprana, contra alzas de seguro médico



WILLIE COTTON•PERSPECTIVA MUNDIAL

**Choferes y mecánicos en huelga contra la Bee-Line/Liberty Lines en el condado de Westchester, Nueva York, el 5 de abril. Unos 600 miembros del Local 100 de sindicato transportista TWU pararon labores en marzo reclamando el derecho a jubilarse a los 57 años con plenos beneficios así como resistiendo alzas del seguro médico. La policía arrestó a más de 40 piquetes que intentaban frenar a buses que la compañía usaba para entrenar a substitutos. Al cierre de esta edición se anunció un acuerdo entre la unión y la compañía.**

filas del Local 498 en Kansas City, Kansas. También se había consultado al sindicato en Denver.

Se había ganado una victoria mayor sin tener que realizar una acción huelguística. Este logro ayudó a nuestras relaciones con Tobin, quien notó que no habíamos abusado imprudentemente de su confianza. Como resultado se mostró más dispuesto que nunca a ayudar a derrotar a los últimos que resistían en la región, meta que ahora nos encontrábamos en una excelente posición de obtener.

Al poner a Kansas City bajo control sindical, se había cerrado en nuestras filas la última brecha significativa del sitio en torno a Nebraska. Esto nos daba un control firme tanto sobre los patrones camioneros de Omaha como de sus satélites en Sioux City.

### Capítulo 21: Un triunfo sin precedentes

Los patrones de Omaha deben haber sentido escalofríos cuando les llegó la noticia de nuestro ataque por su flanco sur. Sabían que un gran avance sindical en Missouri los dejaría totalmente aislados, resistiendo solos el poder concentrado de la IBT. Solo acciones rompehuelgas a nivel

local podrían prevenir entonces su derrota, y eso tenía que lograrse pronto. Así que sin esperar el resultado de las negociaciones de Kansas City, pasaron a intensificar las medidas represivas contra el Local 554.

A los patrones del camionaje los respaldaba en su campaña toda la clase dominante de la ciudad. Se llevaron a cabo reuniones de diversos grupos de negocios para planear medidas específicas. Aunque las sesiones se realizaban a puerta cerrada, no tardaba mucho tiempo para que las decisiones de los capitalistas salieran a la luz.

Los caseros exigían que los huelguistas pagaran de inmediato la renta atrasada o enfrentaran desalojos. Las compañías financieras presionaban por cobrar sus préstamos y tomaban medidas para embargar cualquier bien que se hubiese usado como garantía. Los cobradores acosaban a los trabajadores por los pagos de las letras de los carros, ropa, muebles, lavadoras de ropa y otros artículos. Cientos de miembros del sindicato fueron sometidos a estas presiones extremas, y naturalmente recurrieron a la organización para que les ayudase a mantener un techo sobre sus cabezas y a prevenir la pérdida de sus limitadas pertenencias.

Se apeló a los delegados de la Interna-

cional a que ayudasen y ellos enviaron un cheque de cajero por \$3,500. Luego, cuando el Local 554 lo presentó en el Banco Nacional de Omaha, los funcionarios se negaron a hacerlo efectivo. Uno de ellos, el señor Flowers, descaradamente afirmó que canjear un cheque previsto para ser usado por los huelguistas no “era acorde con buenas prácticas bancarias”. Sin embargo, resultó ser una medida ineficaz, ya que el sindicato simplemente lo hizo efectivo en Kansas City.

Un trabajador comentó acerca de estas experiencias: “Creía que estábamos en huelga contra los operadores de camiones. Pero parece ser que nos enfrentamos al *Omaha World-Herald*, al banco nacional, a la oficina de asistencia pública, a la policía y a casi todos los patrones en la ciudad”.

A pesar de estas nuevas y fuertes presiones, las filas del sindicato se siguieron manteniendo firmes. Solo unos cuantos envíos pequeños lograron evadir los piquetes. A consecuencia los patrones se volvieron aún más desesperados.

#### Matones patronales

Se soltaron matones a sueldo contra los huelguistas. Cuando algunos de ellos se expusieron a que los arrestaran por portar armas ilegalmente, los jueces los soltaron con multas de un dólar y se aseguraron que les expidieran permisos para portar armas. Por tanto, libres de merodear las calles a su antojo, estos rufianes atacaban a los piquetes y a los camiones operados por empresas que habían firmado contratos con el sindicato.

En un caso los matones acribillaron uno de los autos de piquetes con perdigones de escopeta. Los tres huelguistas que viajaban en él—Lard Ryan, Peck Alderman y Ralph Gilson— recibieron heridas leves. Luego la policía arrestó a las víctimas con cargos fabricados que databan de comienzos de la lucha, y el sindicato tuvo que pagar fianzas de 50 dólares en efectivo para liberarlos. Más tarde los cargos fueron sobreseídos por falta de pruebas. Mientras tanto, los pistoleros de los patrones, que habían atacado a los huelguistas, salieron impunes.

Tanto en Omaha como en Sioux City, encarcelaron a un gran número de choferes. El objetivo inmediato era debilitar la moral del sindicato y preparar el terreno para reanudar el transporte de carga entre las dos terminales empleando esquiroles. Aunque fracasaron en este objetivo, la policía estaban haciendo todo lo posible para ayudar a los patrones.

Los piquetes eran acosados día tras día con arrestos por “daños”. Primero los de-

tenían “para una investigación”. Luego les montaban cargos falsos, por lo general por algo como “perjuicios malintencionados”. Para los militantes destacados las cosas se deterioraron tanto que, cuando los soltaban de la cárcel, prácticamente se topaban con otros que iban de regreso. Al continuar este proceso las autoridades municipales empezaron a aumentar lo que estaba en juego, actuando directamente contra los dirigentes sindicales. Un episodio típico de esto último ocurrió en Sioux City.

Un día un camión esquirol adrede fue estacionado enfrente de las oficinas del Local 383. Luego, unos provocadores lo volcaron. Poco tiempo después un destacamento policial irrumpió en la sede central del sindicato, afirmando que los piquetes habían dañado el camión esquirol. Luego procedieron a arrestar a dos dirigentes de la huelga, Jack Maloney y Ralph Johnson. Las proyectadas víctimas exigieron que los policías mostraran las órdenes judiciales. Al no poder hacerlo, otros trabajadores que estaban allí ofrecieron también su ayuda para tratar de repelerlos. Acto seguido se armó una gran trifulca antes de que realizaran los arrestos.

A Maloney y Johnson los acusaron de “perjuicios malintencionados” y de “resistir y agredir a un agente”. Se tuvo que pagar fianzas en efectivo de 2 mil dólares por cada uno para sacarlos de la cárcel. Como en este caso, a los huelguistas normalmente se les imponían fianzas severas, por lo que se requirió que el Local 383 aportara un total de más de 50 mil dólares solo durante este periodo.

Para ese entonces los operadores de Kansas City habían capitulado ante el Comité de la Región Norte Central. Los patrones de Omaha reaccionaron a ese acontecimiento probando una nueva táctica, dirigida a Tobin. Le solicitaron una reunión alegando que era la mejor forma de arreglar las cosas en la disputa local. Tobin respondió que cualquier acuerdo tendría que ser negociado por el comité especial del sindicato compuesto por O’Brien, Scislowski, O’Laughlin, y Dobbs.

Después de esto David Swarr, hablando a nombre de la Asociación de Camioneros Comerciales de Nebraska, hizo una solicitud directa a los funcionarios del Local 554. Insistió que la propuesta de los operadores por un contrato con tarifas más bajas se debía someter de nuevo al voto de los miembros. Aunque los trabajadores previamente habían rechazado las condiciones propuestas, parecía que los patrones esperaban que su voluntad hubiese sido debilitada a raíz de

los golpes que habían estado recibiendo de todas las secciones de la clase gobernante. Era una esperanza vana.

La reunión sindical se llevó a cabo como se solicitó, y la propuesta de los operadores fue presentada de nuevo con los debidos comentarios. Uno de los asistentes sugirió quemar el documento de los operadores. Varios trabajadores inmediatamente lanzaron cajas de cerillas a la plataforma de los oradores. Después de que se calmaron las risas se llevó a cabo una votación oral. Las ventanas del edificio vibraron cuando los miembros pronunciaron un ensordecedor “¡No!”

Después de 15 semanas de cruenta lucha, los huelguistas de Omaha seguían tan resueltos como nunca para ganar su batalla contra los patrones. Y en Sioux City la disposición era la misma. Estos heroicos luchadores de filas se habían convertido en la columna vertebral de toda la campaña regional. Naturalmente que, dadas las circunstancias, necesitaban ayuda externa para alcanzar la victoria. Sin embargo, sin su firme postura en el escenario de la acción, el resto de las fuerzas de la IBT no habrían tenido una base desde la cual enfrentarse al eje Omaha-Sioux City de los patrones. El territorio implicado se habría tenido que excluir de la región y, por consiguiente, la campaña en general habría sufrido un revés.

Según sucedió, gracias a las cualidades combativas de los trabajadores, la posición del sindicato fue mejorando continuamente. Los patrones, por otro lado, estaban ahora en un lío desesperado. De nada les servía ya arremeter con saña contra los huelguistas, pero de todas maneras lo intentaron.

Dos funcionarios del Local 554, Malcolm G. Love y Walter K. Stultz, fueron arrestados en Columbus, Nebraska, mientras estaban en la línea de piquete. La acción contra ellos en este sitio apartado formaba parte de un complot tramado cuidadosamente por los patrones. Al meter presos a dirigentes sindicales lejos del principal terreno de batalla de la lucha se hacía más difícil organizar su defensa. De esa forma —esperaban nuestros enemigos— se podría someter al sindicato a una desventaja doble. Se le debilitaría en la cima, y así los golpes asesados tendrían un efecto más duradero. Al menos eso parecía ser lo que decía el guión, aunque las cosas no salieron como los patrones esperaban.

David Weinberg, quien había estado actuando como abogado para el Local 554 desde que empezó la dura lucha, se apresuró a ir a Columbus para hacerse cargo de

la defensa. Debido a la seriedad del caso, Albert Goldman una vez más hizo un viaje especial desde Chicago para ayudarle.

Al principio Love y Stultz fueron acusados simplemente de violar la ley antipiquetes del estado. Luego los cargos fabricados fueron agravados al acusárseles de portar armas ocultas. No se les permitió usar propiedades como fianza, sino que se fijó una fianza de \$2,100 en efectivo. Sin embargo, esto no planteó un problema tan grande como el que las autoridades habían creído que plantearía. Entre el Consejo Unido de Teamsters de Minneapolis y un comerciante amistoso de Omaha rápidamente se recaudaron los fondos.

Love entonces fue puesto en libertad, pero requirió un poco más de esfuerzo sacar a Stultz, ya que también se había tramado un cargo de secuestro en su contra. Sucedió que los patrones no habían logrado nada. Los dos funcionarios pronto estuvieron disponibles para ejercer sus tareas sindicales, y parte de cualquier resolución de la huelga tendría que incluir el retiro de tales cargos contra los trabajadores.

#### Protestan contra cargos fabricados

Usando los cargos fabricados de Columbus como trampolín, los huelguistas montaron líneas de piquetes en la asamblea estatal de Nebraska en Lincoln. Se recibió apoyo de otros sindicalistas. Se llevaron pancartas en que se protestaba el acoso policial y se exigía la derogación de la ley antipiquetes del estado. A los propios legisladores se les denunció por su papel servil de agentes de la Asociación de Empresarios de Omaha. Aunque la acción no logró la derogación del estatuto antidemocrático, le dio un nuevo ímpetu al creciente apoyo popular de la lucha de los Teamsters.

Esta última tendencia se vio favorecida más aún cuando el Local 554 finalmente logró establecer la publicación regular de un boletín huelguístico. A finales de diciembre el *Farmer-Labor Press* de Council Bluffs imprimió una edición especial para ese fin, patrocinada y editada por el sindicato. Carlos Hudson, de la redacción del *Northwest Organizer*, hizo varios viajes a Omaha para ayudar en este proyecto.

El 24 de diciembre los choferes de camiones salieron a las calles con 30 mil ejemplares del primer número de su boletín. En una concurrida intersección del centro de Omaha, se vendieron más de 5 mil ejemplares en menos de una hora. El periódico también se distribuyó en Sioux City, así como en Nebraska y ciudades del oeste de Iowa en general, y se enviaron ejemplares

a los locales de la IBT por toda la región. Se sacaron varios números más del boletín en sucesión rápida. Luego los editores le traspasaron el *Farmer-Labor Press* al sindicato, y a partir de entonces apareció como el órgano oficial del Local 554. En ese momento se envió desde Minneapolis a Tom Gaddis —quien después llegaría a ser un biógrafo famoso— para editar el periódico de los Teamsters de Omaha de forma regular.

En los titulares del primer boletín se leía: “Nebraska, único estado que rechaza pacto”—“Grupo patronal de Omaha tiene historial de 35 años de terror antisindical”—“La verdad sobre la ‘oferta’ hecha por los operadores”—“La esposa del agricultor rehúsa ir de compras hoy en Omaha”—“Trabajador de Omaha, la lucha de los camioneros es tu lucha”.

En los números siguientes, el boletín siguió golpeando a los patrones. Exponía las mentiras de la prensa capitalista, ofrecía el lado sindical de la historia y señalaba con precisión las verdaderas cuestiones en disputa. Como resultado el apoyo popular a la huelga se siguió acumulando.

La ofensiva propagandística contra los dueños de camiones estuvo acompañada de una intensificación de los piquetes, que se habían vuelto muy sofisticados debido a las complicaciones surgidas a raíz de la ley antipiquetes. Los vigías del sindicato tenían que estar alerta porque los operadores habían dejado de suponer que podían usar equipo regular. Normalmente sus camiones tenían pintado en los costados un mapa de EE.UU. con un gran punto blanco donde se situaba Omaha. Un lema adjunto declaraba: “El punto blanco de la nación. Nuestros trabajadores están satisfechos”. Como estaban las cosas, sin embargo, la larga lucha había planteado una duda razonable sobre la verdad de lo que afirmaban los patrones.

Reconociendo ese hecho tácitamente, las firmas de Omaha ahora intentaban trasladar mercancías por diversos medios clandestinos. Se requirió de una acción sindical amplísima para lidiar con tales tácticas. En Chicago, por ejemplo, se creó un negocio llamado “Western Car-Loading”. El Local 710 de los Teamsters descubrió rápidamente que era una compañía ficticia montada por un grupo de camioneros de Omaha. Se

## Médicos cubanos prestan ayuda a víctimas de tsunami en Sri Lanka e Indonesia



JUVENTAL BALAN•GRANMA

**Brigada de 25 voluntarios médicos cubanos en Aceh, Indonesia. Trataron diversas enfermedades y lesiones causadas por el tsunami que asoló a muchos países en la zona del Océano Índico a fines de diciembre. Otra brigada médica cubana trabajó en Sri Lanka. Miles de voluntarios cubanos también cumplen misiones internacionalistas en Venezuela y otros países de América Latina y África.**

le hizo la huelga en seguida. A través de esfuerzos similares, en todas las terminales y en las autopistas, un control riguroso de la IBT impidió operativos esquirolas de cualquier tipo.

Retorciéndose bajo las fuertes presiones de la huelga, operadores individuales empezaron a clamar para que su comité entablara negociaciones significativas con los Teamsters. Esto llevó a la reanudación de las negociaciones del contrato el 23 de enero.

Los patrones del camionaje querían empezar a negociar en torno a las tarifas salariales. Pero su abogado y portavoz, David Swarr, quien parecía ser agente de la Asociación de Empresarios de Omaha, tenía otras ideas. Insistió que el primer tema fuera el tipo de reconocimiento sindical. Nosotros nos mantuvimos firmes sobre las cláusulas de taller cerrado\* del contrato regional, y Swarr usó el tema para de nuevo romper las relaciones. Esa acción claramente demostró que la cúpula de la clase dominante de la ciudad estaba lista para pelear hasta la última gota de sangre de los operadores para impedir cualquier tipo de victoria sindical. También marcó el comienzo del final del conflicto.

A los pocos días, varias empresas camioneras empezaron a negociar directamente con el sindicato totalmente por su cuenta. Luego una de las líneas más grandes, la On Time Transfer, firmó un acuerdo temporal con el Local 554. Estipulaba que las operaciones se reanudarían inmediatamente según las condiciones del contrato regional. Se incluyó un acuerdo de que si durante las charlas subsiguientes con otras compañías se hacían modificaciones, éstas se le concederían también a la On Time. Este logro nos facilitó la última palanca que se necesitaba para forzar una capitulación general en la industria.

\* En Estados Unidos el movimiento obrero ha luchado por convenios —y con frecuencia los ha ganado— con cláusulas que refuerzan la solidaridad y eficacia de los sindicatos en el lugar de trabajo al enrolar automáticamente como miembros del sindicato a todos los trabajadores empleados en una mina, una fábrica u otro centro laboral durante el plazo del convenio. Estos se conocen comúnmente como convenios de *closed shop* (taller cerrado). Los patrones han peleado, estado por estado, con el propósito de imponer leyes que prohíban convenios de taller cerrado, situación a la cual se refieren eufemísticamente como *open shop* (taller abierto).—NOTA DEL TRADUCTOR.

El 30 de enero los representantes de cuatro líneas grandes de camiones se reunieron con el comité sindical, listos para hablar sin rodeos. Tres de ellas tenían su base en Omaha: la Watson Brothers Transportation, la Union Transfer y la Red Ball Transfer. La cuarta, la Daugherty Van and Storage, operaba desde Sioux City; su acción demostraba que ya íbamos camino de un gran avance también en esa terminal.

Siguieron varios días de negociaciones difíciles. Aparentemente acogiendo el santuario contra las presiones de la Asociación de Empresarios de Omaha, los patrones aceptaron la sugerencia de que las sesiones se llevaran a cabo en mi habitación en el Hotel Rome. Fay Watson y Mickey Krapinski hablaron en nombre de los operadores. Tom Smith y yo representamos a los Teamsters, y de vez en cuando se hacían pasar militantes de filas para que participaran en la discusión sobre las condiciones tocantes a los tipos de trabajo en los que ellos se desenvolvían normalmente.

#### Taller cerrado

Esta vez la cláusula de taller cerrado fue aceptada sin reclamos; los dueños de camiones sabían que tenían que reconocer todo el poder del sindicato cualesquiera fueran las condiciones que quisiéramos. También se llegó a un acuerdo sobre la aplicación total de las estipulaciones claves en el contrato regional. Como en el caso del anexo de Kansas City, se hicieron modificaciones menores sólo en cuestiones secundarias y por razones similares.

Las tarifas estándar por millaje iban a entrar en vigor en carreras hacia lugares fuera de Nebraska. Los pagos por recogidas y entregas en estas operaciones iban a ser los 75 centavos por hora completos, a excepción del tramo de Kansas City, donde la tarifa sería de 55 centavos. El pago por viajes totalmente dentro de Nebraska, y también entre Omaha y Sioux City, iba a ser 60 centavos por hora. Se fijó una escala de 55 centavos para las carreras dentro de un radio de 75 millas de las terminales de Nebraska.

Debido a la prolongada huelga que se libró tan pronto entró en vigor el contrato regional, el sindicato consideró recomendable llegar a un compromiso en las condiciones del acuerdo que ahora se estaba negociando. El pacto estándar vencía el 31 de octubre de 1939. Se acordó que el contrato de Omaha iba a durar un año adicional hasta el 31 de octubre de 1940. Al mismo tiempo, se acordó que cualquier mejora que se estableciera al renovar las estipulaciones del contrato re-

gional sería aceptada automáticamente por las empresas de Omaha. Los patrones estaban diciendo, efectivamente, que aceptarían el próximo acuerdo regional, a ciegas, ya que no querían ser golpeados tan pronto con otra huelga. Para el sindicato esto resultaba aceptable, ya que los propios trabajadores necesitaban también un periodo de respiro para recuperarse de su lucha agotadora.

También se negociaron las condiciones de la renovación para el contrato que incluía a las compañías camioneras de la ciudad. Se estipuló un aumento global de 7 centavos y medio por hora, lo que incrementó la escala a 52 centavos y medio. Se registraron beneficios comparables con respecto a las horas extras y las condiciones de trabajo.

El 15 de febrero de 1939, los jubilosos miembros del Local 554 del Sindicato General de Choferes aceptaron el acuerdo propuesto. Con eso terminó la huelga en Omaha. Poco después el Local 383 ratificó condiciones similares para las operaciones por carretera y locales de las empresas que tenían su base en Sioux City, con lo que también concluyó allí la huelga. Compañías más pequeñas en la región que aún seguían resistiendo contra la IBT rápidamente fueron obligadas a aceptar. Por fin la lucha había terminado por completo.

Después de casi seis meses de un conflicto feroz, los trabajadores enfrascados en la batalla habían salido victoriosos. Su sindicato había dado así una impresionante demostración de su fuerza.

Por primera vez la Asociación de Empresarios de Omaha había recibido una paliza rotunda. El mito de que Nebraska era un refugio inexpugnable para los patrones de taller abierto se había echo añicos. Al revertirse el largo historial de derrotas sindicales allí, se había preparado el terreno para un auge laboral general. Cada trabajador militante en la ciudad y en el estado ahora entendía que los patrones podían ser derrotados.

Igual de importante, el contrato por carretera ahora se había plantado firmemente en la industria camionera de una punta a otra del valle del río Missouri. La derrota de los patrones de Omaha-Sioux City dio la garantía final de que la uniformidad de salarios básicos y condiciones en el marco de 11 estados se había vuelto realidad. La mayoría de los operadores de camiones en la región ahora se daban cuenta de esto y las fuerzas sindicales estaban listas para despachar sin rodeos a quienes todavía tuvieran dudas.

Para la Internacional de Teamsters era un triunfo sin precedentes. ■

# Despiden a empacadores tras cheques de identidad

VENIE DE LA PAGINA 24

vez que la compañía contrata a alguien, la unión lo defenderá sin importar quién es o de dónde es," dijo a *Perspectiva Mundial* Dave Edwards, principal delegado del Local 1149. Dijo que si la unión aceptara los alegatos de la compañía sobre los problemas de las tarjetas del Seguro Social, sería permitir que los patrones "escogieran a ciertos individuos como forma de debilitar el sindicato o de eliminar a gente que ellos no quieren en la planta".

## Patrones buscan socavar fuerza obrera

Gracias a la inmigración acelerada, impulsada por las graves condiciones económicas en Asia, África y Latinoamérica, la clase obrera en Estados Unidos y en otros países imperialistas se ha ido internacionalizando. Estos cambios en la composición no solo socavan las divisiones nacionales, el provincialismo y los prejuicios que debilitan la fuerza del movimiento obrero, sino que enriquecen las experiencias políticas y sindicales de la clase obrera y amplían sus horizontes históricos y culturales.

La clase dominante ha tratado de contrarrestar esta tendencia política --la cual fortalece a la clase obrera-- al incrementar las redadas y deportaciones y aumentar las restricciones a los derechos de los inmigrantes.

El objetivo de los patrones y del gobierno capitalista no es de parar el flujo de inmigrantes sino de mantener una capa grande de la clase obrera en condición de paria, para facilitar su explotación y debilitar así los sindicatos y la capacidad de lucha de la clase trabajadora en su conjunto.

La Ley de Reforma de la Inmigración Ilegal y de Responsabilidad Inmigrante, promulgada por el presidente William Clinton en 1996, profundizó los ataques del gobierno contra los trabajadores nacidos en el exterior. Otra ley en 1996 que disminuyó los derechos de los nacidos en el extranjero fue La Ley Antiterrorista y de Pena de Muerte Eficaz. Después de los ataques del 11 de septiembre de 2001 contra las Torres Gemelas en Nueva York y el Pentágono, el gobierno federal ha utilizado el fantasma del "terrorismo" para socavar aún más los derechos constitucionales: con más redadas de fábricas y detenciones por tiempo indefinido sin cargos.

Los trabajadores en la planta de Swift en Marshalltown dijeron a los reporteros de *Perspectiva Mundial* el 3 de abril que en la planta de Tyson en Waterloo, Iowa, tam-

bién se realizaron cheques de identidad y despidieron a trabajadores. Un obrero quien pidió no ser identificado dijo que un amigo llamó para decirle que a 75 trabajadores los mandaron a la casa y que ella no llegó al primer descanso ya que la llamaron a la oficina y la despidieron.

Estos cheques de identidad y despidos se han concentrado en Perry y Waterloo. Pero algunos trabajadores en el centro de Iowa temen que estas medidas se ampliarán.

Por ejemplo, otro trabajador en Marshalltown dijo que al verse un carro patrullero frente a la planta de Swift, corrió la voz por

la fábrica de que la odiada "migra" iba a entrar a la planta. Decenas de trabajadores salieron y al día siguiente muchos llamaron diciendo que estaban enfermos. Faltaron tantos trabajadores de la cantina, dijo, que no se pudo servir la comida ese día. Desde entonces la mayoría de los trabajadores han vuelto al trabajo, informó, pero algunos no quieren esperar a que hagan los cheques de identidad y renunciaron.

*Edwin Fruin es miembro del Local 1149 de UFCW en Perry, Iowa. Kevin Dwire es obrero de la carne en Des Moines. Mary Martin contribuyó a este artículo.* ■

## SI LE GUSTA ESTA REVISTA, VISITENOS

Dónde encontrar distribuidores de *Perspectiva Mundial*, *The Militant*, *Nueva Internacional* y una gama completa de libros de Pathfinder.

### ESTADOS UNIDOS

**ALABAMA: Birmingham:** 3029A Bessemer Road. Zip: 35208. Tel: (205) 780-0021. E-mail: bhmwp@yahoo.com

**CALIFORNIA: Los Angeles:** 4229 S. Central Ave. Zip: 90011. Tel: (323) 233-9372. E-mail: laswp@sbcglobal.net  
**San Francisco:** 3926 Mission St. Zip: 94112. Tel: (415) 584-2135. E-mail: swpsf@sbcglobal.net

**COLORADO: Craig:** 11 West Victory Way, Suite 205. Zip: 81625. Correo: P.O. Box 1539. Zip: 81626. Tel: (970) 824-6380. E-mail: swpcraig@yahoo.com

**FLORIDA: Miami:** 8365 NE 2nd Ave. #206. Zip: 33138. Tel: (305) 756-4436. E-mail: miamiswp@bellsouth.net  
**Tampa:** 1441 E. Fletcher, Suite 421. Zip: 33612. Tel: (813) 910-8507. E-mail: TOC1004@aol.com

**GEORGIA: Atlanta:** 2791 Lakewood Ave. Zip: 30315. Correo: P.O. Box 162515. Zip: 30321. Tel: (404) 768-1709. E-mail: swpatlanta@aol.com

**ILLINOIS: Chicago:** 3557 S. Archer Ave. Zip: 60609. Tel: (773) 890-1190. E-mail: ChicagoPathfinder@sbcglobal.net

**IOWA: Des Moines:** 3707 Douglas Ave. Zip: 50310. Tel: (515) 255-1707. E-mail: swpdesmoines@cs.com

**MASSACHUSETTS: Boston:** 12 Bennington St., 2º piso, East Boston. Correo: P.O. Box 261. Zip: 02128. Tel: (617) 569-9169. E-mail: bostonswp@cs.com

**MICHIGAN: Detroit:** 4208 W. Vernor St. Correo: P.O. Box 44739. Zip: 48244-0739. Tel: (313) 554-0504. E-mail: DetroitMISWP@netscape.net

**MINNESOTA: St. Paul:** 113 Bernard St., West St. Paul. Zip: 55118. Tel: (651) 644-6325. E-mail: tcswp@qwest.net

**NEBRASKA: Omaha:** Correo: P. O. Box 7005. Zip: 68107. E-mail: omahaoc@netscape.net

**NUEVA JERSEY: Newark:** 168 Bloomfield Ave., 2º piso. Zip: 07104. Tel: (973) 481-0077. E-mail: swpnewark@yahoo.com

**NUEVA YORK: Nueva York: Manhattan:** 306 W. 37th St., 10º piso. Zip: 10018. Tel: (212) 629-6649. E-mail: newyorkswp@yahoo.com

**OHIO: Cleveland:** 11018 Lorain Ave. Zip: 44111. Tel: (216) 688-1190. E-mail: swpcleveland@yahoo.com

**PENNSYLVANIA: Filadelfia:** 188 W. Wyoming Avenue. Zip: 19120. Tel: (215) 455-2682. E-mail: philadelphiaswp@gmail.com;

**Hazleton:** 69 North Wyoming St. Zip: 18201. Tel: (570) 454-8320. E-mail: swpnepa@localnet.com; **Pittsburgh:** 5907 Penn Ave. Suite 225. Zip: 15206. Tel: (412) 365-1090. E-mail: pghswp@bigzoo.net

**TEXAS: Houston:** 4800 West 34th St. Suite C-51A Zip: 77092. Tel: (713) 869-6550. E-mail: swphouston@ev1.net

**UTAH: Price:** 11 W. Main St. Cuarto 103. Zip: 84501. Tel: (435) 613-1091. E-mail: utahswp@yahoo.com

**WASHINGTON, D.C.:** 3717B Georgia Ave. NW, planta baja. Zip: 20010. Tel: (202) 722-1315. E-mail: swp.washingtondc@verizon.net

**WASHINGTON: Seattle:** 5418 Rainier Ave. South. Zip: 98118-2439. Tel: (206) 323-1755. E-mail: swpseattle@yahoo.com

### AUSTRALIA

**Sydney:** Piso 1, 3/281-287 Beamish St., Campsie, NSW 2194. Correo: P.O. Box 164, Campsie, NSW 2194. Tel: (02) 9718-9698. E-mail: cl\_australia@bigpond.com

### CANADA

**QUEBEC: Montreal:** 6955 Boul St-Michel, Suite 202. Código Postal: H2A 2Z3. Tel: (514) 284-7369. E-mail: lc\_montreal@sympatico.ca

**ONTARIO: Toronto:** 2238 Dundas St., West, Suite 201 Código Postal: M6R 3A9. Tel: (416) 535-9140. E-mail: cltoronto@bellnet.ca

### FRANCIA

**Paris:** P.O. 175, 23 rue Lecourbe. Código Postal: 75015. Tel: (01) 40-10-28-37. E-mail: milpath.paris@laposte.net

### ISLANDIA

**Reikiavik:** Skolavorustig 6B. Correo: P. Box 0233, IS 121 Reikiavik. Tel: 552-1202. E-mail: kb-reykjavik@simmnet.is

### NUEVA ZELANDA

**Auckland:** Suite 3, 7 Mason Ave., Otahuhu. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 276-8885. E-mail: milpath.auckland@actrix.gen.nz

**Christchurch:** Gloucester Arcade, 129 Gloucester St. Correo: P.O. Box 13-969. Tel: (3) 365-6055. E-mail: clchch@paradise.net.nz

### REINO UNIDO

**Londres:** 47 The Cut. Código Postal: SE1 8LF. Tel: 020-7928-7993. E-mail: clondon@onetel.com

**Edinburgh:** 1º piso 3 Grosvenor St., Haymarket. Código Postal: EH12 5ED. Tel: 0131-226-2756. E-mail: cl.edinburgh@btinternet.com

### SUECIA

**Estocolmo:** Bjulvägen 33, kv, S-122 41, Enskede. Tel: (08) 31 69 33. E-mail: kfstockholm@telia.com

## Iowa: despiden a empacadores tras chequeos de identidad

POR EDWIN FRUIT  
Y KEVIN DWIRE

PERRY, Iowa—En colaboración con el Departamento de Seguridad del Suelo Nativo (Department of Homeland Security), los patrones en el matadero de Tyson aquí despidieron o forzaron la salida de 40 obreros en la última semana de marzo. La compañía alegó que los números del Seguro Social de los obreros de la carne —en su mayoría inmigrantes de México y Centroamérica— no podían verificarse. Muchos han trabajado en la planta por años. Algunos tienen sus hijos en las escuelas del pueblo y tienen sus propias casas en la zona. Muchos tam-

bien tienen familias en sus países natales que dependen de las remesas que estos los trabajadores para subsistir.

Reporteros de *Perspectiva Mundial* entrevistaron el 2 de abril a varios obreros de la carne aquí que describieron los ataques de la compañía.

José Vera, oriundo de México, ha trabajado 10 años en Estados Unidos, ocho de ellos en la planta de Perry. “La vida se ha puesto mucho peor aquí, mucho más dura en los últimos años”, dijo. “La compañía me llamó a la oficina para decirme, ‘¿Y éste eres tú?’ refiriéndose al número de Seguro Social que tenían en los archivos durante años. Si dices que ‘sí,’ ellos piden más pruebas de identidad, como el carnet

de nacimiento o la licencia de manejo. Si no puedes presentar esos documentos, te dicen, ‘Lo sentimos, eres un buen trabajador pero ya no puedes seguir trabajando aquí’. Dicen que el gobierno lo está haciendo —ellos no— por la ‘seguridad nacional’. Para los que tenemos familias aquí es muy pesado. Conozco el caso de una pareja en que la compañía aceptó los documentos de la mujer pero despidió al esposo”.

“La compañía dice ‘No documentos, no trabajo’. Pero al gobierno le pareció que nuestros papeles eran suficientemente buenos como para sacarnos los impuestos federales y el Seguro Social de durante muchos años”, dijo Jorge Castillo, otro obrero de la carne que ha trabajado en la planta de Tyson por cuatro años. “Estamos en una situación muy difícil”. Castillo dijo que algunos de los trabajadores despedidos tratarían de encontrar empleo en otras plantas de carne.

“Es muy fregado lo que hace la compañía”, dijo un obrero nacido en Estados Unidos que tiene familia en México, quien pidió no mencionar su nombre. “Ellos hacen un chequeo cuando nos contratan y eso debería ser suficiente”.

“El presidente Bush hizo campaña por un programa para que los inmigrantes tengan un permiso de trabajo por tres años”, dijo Luis, nacido en Centroamérica. “Lo hizo para ganarse los votos de los latinos y ahora el dice ‘Ni modo’”. También dijo que debido a que muchos trabajadores ya no están en el departamento de la matanza, a los que quedaron les han pedido que hagan el trabajo de dos personas para cubrir la diferencia.

El Local 1149 del sindicato de la industria alimenticia UFCW organiza a los trabajadores en la planta de Tyson en Perry y la planta de Swift en Marshalltown. Los trabajadores inmigrantes forman el 70 por ciento de los 900 trabajadores en la planta de Perry.

“La posición del sindicato es que una

SIGUE EN LA PAGINA 23

**Al tiempo que los patrones en Iowa y otros estados usan los chequeos de identidad para intimidar a trabajadores inmigrantes, unos 200 derechistas, como el que aparece aquí, han patrullado la frontera entre México y Arizona acosando a trabajadores que tratan de cruzar la frontera. Aunque funcionarios en Washington han criticado a los derechistas, no han hecho nada para detenerlos y han aprovechado para aumentar la patrulla fronteriza en Arizona en un 25 por ciento. En 2004 la migra arrestó a 1.1 millones de inmigrantes en la zona fronteriza y los regresó a México.**

